

15443/03 (Presse 354)

(OR. en)

2549. samling i Rådet

- BESKÆFTIGELSE, SOCIALPOLITIK, SUNDHED

OG FORBRUGERPOLITIK -

den 1. og 2. december 2003 i Bruxelles

Formand: **Roberto MARONI**
Den Italienske Republiks arbejds- og
socialminister

Stefania PRESTIGIACOMO
Den Italienske Republiks minister for ligestilling

Giovanni DELL'ELCE
Den Italienske Republiks statssekretær for
erhvervspolitik

Girolamo SIRCHIA
Den Italienske Republiks sundhedsminister

Internet: <http://ue.eu.int/>
E-mail: press.office@consilium.eu.int

Yderligere oplysninger: tlf. 32 2 285 95 89 – 32 2 285 63 19

15443/03 (Presse 354)

INDHOLD¹

DELTAGERE.....	4
 PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT	
BESKÆFTIGELSE OG SOCIALPOLITIK	7
KOORDINERING AF DE SOCIALE SIKRINGSORDNINGER - REFORM AF	
FORORDNING 1408/71 - POLITISK ENIGHED - offentlig forhandling.....	7
FREMME AF LIGE MULIGHEDER FOR HANDICAPPEDE - Rådets konklusioner.....	9
INDVANDRING, INTEGRATION OG BESKÆFTIGELSE - Rådets konklusioner	12
STRUKTURELLE INDIKATORER – FORBEREDELSE AF ET BIDRAG TIL DET	
EUROPÆISKE RÅD.....	13
UDVALGET FOR SOCIAL BESKYTTELSE	14
LIGESTILLING MELLEM KØNNENE - BEIJING-HANDLINGSPLANEN - Rådets	
konklusioner.....	15
FORBRUGERSPØRGSMÅL.....	19
FORBRUGERNES SIKKERHED I FORBINDELSE MED UDBUD AF	
TJENESTEYDELSER - Rådets resolution.....	19
SAMARBEJDE OM FORBRUGERBESKYTTELSE	23
SUNDHED	24
SUND LEVEVIS - Rådets konklusioner	24
KRÆFTSCREENING - RÅDETS HENSTILLING	27
EUROPÆISK CENTER FOR FOREBYGGELSE AF OG KONTROL MED SYGDOMME.....	28
REVISION AF DET INTERNATIONALE SUNDHEDSREGULATIV	29
ERNÆRINGS- OG SUNDHEDSANPRISNINGER AF FØDEVARER	30
MEDICINSK Udstyr - Rådets konklusioner	31
LÆGEMIDLER OG FOLKESUNDHEDSMÆSSIGE UDFORDRINGER - FOKUSERING	
PÅ PATIENTERNE – Rådets resolution.....	34

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

EVENTUELT	37
– LIGE ADGANG.....	37
– VENEDIG-KONFERENCEN (14. NOVEMBER 2003) - VIRKSOMHEDERNES SOCIALE ANSVAR.....	37
– FORBRUGERPOLITIK.....	37
– EN EUROPÆISK STRATEGI FOR MILJØ OG SUNDHED	38
– TOBAK	38
– POLITIK TIL BEKÆMPELSE AF TOBAKSRYGNING –Anmodning fra den franske delegation.....	38
– FOLKESUNDHED OG SOCIAL VELFÆRD.....	38
– EUROPÆISK TRANSPLANTATIONSNET.....	39
– DEN EUROPÆISKE SOCIALFOND	39
– BEKÆMPELSE AF MALARIA.....	39

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

BESKÆFTIGELSE OG SOCIALPOLITIK

- Daphne II (2004–2008) - offentlig forhandling.....I

FORBRUGERSPØRSMÅL

- Ramme for finansiering af Fællesskabets aktioner for perioden 2004-2007 - offentlig forhandling*I

SUNDHED

- TILSÆTNINGSSTOFFER - Offentlig forhandling*II
- Sødestoffer til brug i levnedsmidler - offentlig forhandling.....II

BESKIKKELSER

- Regionsudvalget

MILJØ

- SEVESO II - offentlig forhandling..... III
- Niende partskonference under rammekonventionen om klimaændringer (1.-12. december 2003 i Milano) -
Rådets konklusioner

EKSTERNE FORBINDELSER

- Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde - Samarbejde om socialpolitik..... IX

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Frank VANDENBROUCKE
Rudy DEMOTTE

Arbejds- og pensionsminister
Social- og sundhedsminister

Danmark:

Klaus Hjort FREDERIKSEN
Henriette KJÆR
Lars LØKKE RASMUSSEN

Beskæftigelsesminister
Socialminister og minister for ligestilling
Indenrigs- og sundhedsminister

Tyskland:

Gerd ANDRES

Klaus Theo SCHRÖDER

Parlamentarisk statssekretær for forbundsministeren for økonomi og arbejde
Statssekretær, Forbundsministeriet for Sundhed og Social Beskyttelse

Grækenland:

Dimitrios REPPAS
Constantinos STEFANIS

Arbejds- og socialminister
Sundheds- og velfærdsminister

Spanien:

Ana María PASTOR JULIÁN
Carmen DE MIGUEL

Minister for sundheds- og forbrugerspørgsmål
Statssekretær for beskæftigelse

Frankrig:

Francois FILLON
Jean-Francois MATTEI

Social- og arbejdsminister samt minister for solidaritet
Sundheds- og familieminister samt minister for handicappede

Irland:

Franck FAHEY

Mary COUGHLAN
Micheál MARTIN

Viceminister, Ministeriet for Erhvervs politik, Handel og Beskæftigelse
Minister for social- og familiespørgsmål
Minister for sundhed og børn

Italien:

Roberto MARONI
Stefania PRESTIGIACOMO
Girolamo SIRCHIA
Giovanni DELL'ELCE

Arbejds- og socialminister
Minister for ligestilling
Sundhedsminister
Statssekretær for erhvervs politik

Luxembourg:

François BILTGEN
Carlo WAGNER

Arbejdsminister
Sundheds- og socialminister

Nederlandene:

Aart Jan DE GEUS
Mark RUTTE

Socialminister
Statssekretær for arbejds- og socialspørgsmål

Østrig:

Herbert HAUPT

Maria RAUCH-KALLAT

Forbundsminister for social sikkerhed, generationsspørgsmål og forbrugerbeskyttelse
Forbundsminister for sundhed og kvindespørgsmål

Portugal:

Nuno MORAIS SARMENTO
Teresa CAEIRO
Adão José FONSECA SILVA

Minister, premierministerens kontor
Statssekretær for sociale spørgsmål
Statssekretær i sundhedsministeriet

Finland:

Sinikka MÖNKÄRE
Liisa HYSSÄLÄ

Social- og sundhedsminister
Omsorgsminister

Sverige:

Hans KARLSSON
Morgan JOHANSSON

Beskæftigelsesminister
Minister, Socialministeriet, med ansvar for folkesundhed og social service

Det Forenede Kongerige:

John HUTTON
Gerry SUTCLIFFE

Vicesundhedsminister
Statssekretær for arbejdsmarkedsforhold, konkurrence og forbrugerne
Arbejds- og pensionsminister

Andrew SMITH

* * *

Kommissionen:

Erkki LIIKANEN
David BYRNE
Anna DIAMANTOPOULOU

Medlem
Medlem
Medlem

* * *

Endvidere deltog:

Theo LANGEJAN
Mats WADMAN

Formand for Udvalget for Social Beskyttelse
Formand for Beskæftigelsesudvalget

* * *

De tiltrædende staters regeringer var repræsenteret således:

Den Tjekkiske Republik:

Zdeněk ŠKROMACH
Marie SOUČKOVÁ

Arbejds- og socialminister
Sundhedsminister

Estland:

Marko POMERANTS

Socialminister

Cypern:

Iacovos KERAVERNOS
Kornelios KORNELIOU

Arbejdsminister og minister for social sikring
Stedfortrædende fast repræsentant

Letland:

Dagnija STAČE
Ingrīda CIRCENE

Velfærdsminister
Sundhedsminister

Litauen:

Rimantas KAIRELIS
Juozas OLEKAS

Statssekretær, Social og Arbejdsministeriet
Sundhedsminister

Ungarn:

Agnes CSANADI
Mihály KÖKÉNY

Statssekretær i Arbejdsministeriet
Minister for sundheds-, social- og familiespørgsmål

Malta:

Francis AGIUS

Statssekretær i Socialministeriet

Polen:

Krzysztof PATER
Leszek SIKORSKY

Statssekretær, Økonomi-, Arbejds- og Socialministeriet
Sundhedsminister

Slovakiet:

Miroslav BEBLAVY

Statssekretær i Ministeriet for Arbejdsmarkeds-, Social- og
Familiespørgsmål

Peter OTTINGER

Statssekretær i Sundhedsministeriet

Slovenien:

Vlado DIMOVSKI
Dusan KEBER

Arbejds-, familie- og socialminister
Sundhedsminister

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

BESKÆFTIGELSE OG SOCIALPOLITIK

KOORDINERING AF DE SOCIALE SIKRINGSORDNINGER - REFORM AF FORORDNING 1408/71 - POLITISK ENIGHED - offentlig forhandling

På basis af et kompromisforslag fra formandskabet nåede Rådet frem til delvis politisk enighed (med undtagelse af bilagene) om forslaget til en forordning, der skal erstatte den nuværende koordinering af de sociale sikringsordninger. Rådet opfordrede De Faste Repræsentanternes Komité til at arbejde videre med bilagene, så Rådet kan nå til samlet politisk enighed om udkastet til forordning inden årets udgang.

Forslaget, der blev forelagt i 1999, skal reformere forordning nr. 1408/71/EØF om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet. Forslagets formål er at forenkle fællesskabslovgivningen for at fjerne de hindringer for den fri personbevægelighed, der skyldes forskellene mellem de nationale sociale sikringsordninger.

Traktatens artikel 42 og 308 er retsgrundlag for forslaget. Der kræves derfor enstemmighed og fælles beslutningstagning med Europa-Parlamentet.

De to udestående spørgsmål i tilknytning til denne vanskelige sag, som Rådet har drøftet siden 1999, vedrørte bestemmelserne i kapitlet om arbejdsløshed.

Det første spørgsmål vedrørte betaling af arbejdsløshedsydelse til arbejdsløse grænse- og sæsonarbejdere. Nogle delegationer opretholdt deres forbehold med hensyn til udgifterne til arbejdsløshedsydelse, der skal udbetales af bopælsstaten til arbejdsløse personer, der ikke har bopæl i den stat, hvor de tidligere var beskæftiget. Da bopælsstaten ikke modtager de tilsvarende bidrag, blev det foreslået, at den stat, hvor en person senest var beskæftiget, med visse begrænsninger skal *refundere* bopælsstatens udgifter til arbejdsløshedsunderstøttelse.

Samtlige delegationer og Kommissionen kunne acceptere det seneste kompromisforslag fra formandskabet, hvorefter:

- overførslen af kompetence fra den stat, hvor en person senest var beskæftiget, til bopælsstaten præciseres i forordningen
- den stat, hvor en person senest var beskæftiget, vil skulle refundere arbejdsløshedsunderstøttelsen for en periode på mindst tre måneder
- refusionsperioden forlænges til fem måneder, når den pågældende person i løbet af de forudgående 24 måneder har afsluttet beskæftigelsesperioder eller perioder med selvstændig virksomhed af mindst 12 måneders varighed i den medlemsstat, hvis lovgivning han senest var underlagt, når sådanne perioder giver ret til arbejdsløshedsunderstøttelse
- anvendelsen og varigheden af denne refusionsperiode forudsætter, at der indgås bilaterale aftaler for så vidt angår forbindelserne mellem Luxembourg på den ene side og Frankrig, Tyskland og Belgien på den anden side.

Det andet spørgsmål vedrørte Luxembourgs anmodning om en særlig overgangsperiode som følge af dets behov for at øge sin arbejdsformidlingskapacitet, fordi grænsearbejdere også vil kunne melde sig hos arbejdsformidlingen i det land, hvor de senest var beskæftiget. Rådet besluttede, at Luxembourg indrømmes en overgangsperiode på to år.

Den luxembourgske delegation, der havde henvist til det store antal vandrende arbejdstagere, grænsearbejdere og sæsonarbejdere, der arbejder i Luxembourg, hilste beslutningen velkommen.

Kommissær Diamantopoulou udtrykte tilfredshed med, at formandskabets kompromis har muliggjort et afgørende gennembrud i denne politisk følsomme sag.

FREMME AF LIGE MULIGHEDER FOR HANDICAPPEDE - Rådets konklusioner

Rådet vedtog konklusioner om *opfølgning af det europæiske handicapår* (15206/03).

Konklusionerne opfordrer de nuværende og tiltrædende medlemsstater til proaktivt at integrere handicapspørgsmål på de relevante politikområder og gennemføre og fuldt ud at anvende direktivet om generelle rammebestemmelser om ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv.

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

DER HENVISER TIL:

1. at Rådets afgørelse 2001/903/EF af 3. december 2001 om det europæiske handicapår 2003¹ har ført til en betydelig mobilisering og deltagelse af berørte parter i løbet af hele det europæiske handicapår, hvilket viser, at der er et bredt ønske om resolut at tilstræbe omfattende social inddragelse og fuld opnåelse af lige muligheder
2. at de forskellige tiltag, der er iværksat på EU-niveau og af medlemsstaterne i løbet af det europæiske handicapår, viser, at det europæiske år har givet en ny politisk impuls til fremme af integration og deltagelse af handicappede, hvilket også understøtter de tiltag, der allerede er fastlagt i de nationale handlingsplaner vedrørende beskæftigelse og social integration
3. at Det Europæiske Råd i marts 2003 i Bruxelles inden for de generelle rammer, der var blevet fastlagt af Det Europæiske Råd i Lissabon og Nice, fornyede Den Europæiske Unions tilsagn om at fremme inddragelsen i informationssamfundet og at fjerne alle former for barrierer, der kan hæmme fuld integration og deltagelse af handicappede i vidensøkonomien og videnssamfundet
4. at Rådets resolution af 15. juli 2003² opfordrer til fremme af handicappedes beskæftigelse og sociale integration
5. at meddelelsen fra Kommissionen af 24. januar 2003 "Mod et juridisk bindende FN-instrument til fremme og beskyttelse af handicappedes rettigheder og værdighed" støtter De Forenede Nationers arbejde med en konvention, der tager sigte på at sikre en effektiv beskyttelse af handicappedes menneskerettigheder på lige fod med andre samt friheder for handicappede gennem bekæmpelse af forskelsbehandling på grund af handicap, herunder fremme af ligebehandling og accept af handicappedes behov

¹ EFT L 335 af 19.12.2001, s. 15.

² EUT C 175 af 24.7.2003, s. 1.

6. at den politiske erklæring, der blev vedtaget af Europarådets ministre med ansvar for integrationspolitikkerne for handicappede den 8. maj 2003 i Malaga, fremhæver, at et af målene for det næste tiår bør være at forbedre livskvaliteten for de handicappede og deres familier
7. at meddelelsen fra Kommissionen vedrørende opfølgningen af det europæiske handicapår "Lige muligheder for handicappede: En europæisk handlingsplan", der blev vedtaget den 30. oktober 2003¹, fastsætter en flerårig handlingsplan, som frem til 2010 har til formål at integrere handicapsspørgsmål i de relevante fællesskabspolitikker og udvikle konkrete aktioner på afgørende områder for at styrke integrationen af handicappede og deres deltagelse,

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION:

1. UDTRYKKER TILFREDSHED MED medlemsstaternes bestræbelser på at gennemføre Rådets afgørelse om det europæiske handicapår og Kommissionens indsats for at støtte medlemsstaterne i at nå målene for det europæiske år.
2. FREMHÆVER, at den dynamik, som det europæiske handicapår har udløst, skal opretholdes efter 2003, og at fremtidige forpligtelser på europæisk og nationalt plan bør bygge på de resultater, der er opnået takket være det europæiske handicapår.
3. UDTRYKKER TILFREDSHED MED Europa-Kommissionens forelæggelse af dens nye meddelelse om opfølgningen af det europæiske handicapår "Lige muligheder for handicappede: En europæisk handlingsplan" som et bidrag til fuld integration og deltagelse af de handicappede i økonomien og samfundet som helhed i et udvidet Europa.
4. NOTERER SIG, at medlemsstaterne også bør tage hensyn de til fire områder, der er valgt i forbindelse med den første fase af Kommissionens handlingsplan (adgang til og opretholdelse af beskæftigelse, livslang læring, adgang til og anvendelse af nye teknologier samt adgangsforhold til offentligt tilgængelige bygninger), ved udvikling og fremme af deres politikker over for mennesker med handicap.
5. UNDERSTREGER betydningen af Kommissionens regelmæssige rapporter om handicappedes generelle situation i den udvidede Europæiske Union, der vil understøtte mainstreamingprocessen, idet der tages hensyn til udviklingen i medlemsstaterne på grundlag af arbejdet i EU's Gruppe på Højt Plan vedrørende Handicapsspørgsmål.
6. OPFORDRER de nuværende og tiltrædende medlemsstater til proaktivt at integrere handicapsspørgsmål på de relevante politikområder og navnlig at tage behørigt hensyn til handicapsspørgsmål ved udarbejdelsen og gennemførelsen af deres nationale handlingsplaner vedrørende beskæftigelse og social integration inden for rammerne den eksisterende åbne koordinationsmetode.

¹ KOM(2003) 650 endelig.

7. OPFORDERER de nuværende og tiltrædende medlemsstater til inden for de aftalte frister at gennemføre og fuldt ud at anvende direktivet om generelle rammebestemmelser om ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv¹.
8. UDTRYKKER TILFREDSHED MED, at Kommissionen har til hensigt at gennemføre en offentlig høring i foråret 2004 på grundlag af grønbogen om den fremtidige strategi for bekæmpelse af forskelsbehandling af de grunde, der er nævnt i EF-traktatens artikel 13, herunder handicap; den tager sigte på at gøre status over de fremskridt, der er gjort i EU's politik for bekæmpelse af forskelsbehandling, og tage de nye udfordringer op, der følger af EU's udvidelse.
9. UNDERSTREGER, at det i forbindelse med udviklingen af politikker for handicappede er helt afgørende, at familierne sammen med den offentlige sektor og andre aktører, herunder NGO'er, bidrager til forbedring af handicappedes livskvalitet og uafhængighed.
10. FREMHÆVER behovet for i henseende til menneskerettigheder at sikre let adgang til omfattende oplysninger, tjenester af høj kvalitet og andre organiserede aktioner for så vidt angår sundhedspleje for alle handicappede og deres familier.
11. FREMHÆVER endvidere betydningen af, at der tages behørigt hensyn til familiernes behov, navnlig dem med børn, som er handicappede, eller voksne, som kræver omfattende støtte, for således at give mulighed for livskvalitet i familien, også med den nødvendige støtte fra passende strukturer, herunder strukturer i lokalsamfundet, med særlig vægt på at forene arbejde og familieliv og på ligestilling mellem kønnene.
12. BEKRÆFTER PÅ NY sit tilsagn om at sikre dialog samt udveksling af oplysninger og bedste praksis på europæisk plan, navnlig gennem EU's Gruppe på Højt Plan vedrørende Handicapsspørgsmål.
13. FREMHÆVER betydningen af, at handicaporganisationer og de handicappedes familier, arbejdsmarkedets parter samt andre berørte parter regelmæssigt inddrages i den politiske dialog om handicapsspørgsmål på såvel europæisk som nationalt plan."

¹ Direktiv 2000/78/EF af 27. november 2000, EFT L 303 af 2.12.2000.

INDVANDRING, INTEGRATION OG BESKÆFTIGELSE - Rådets konklusioner

Rådet vedtog konklusioner om indvandring, integration og beskæftigelse¹. Rådet fremhævede, både at det er vigtigt jævnligt at tage disse emner op til debat, og at dette arbejde bør koordineres med de relevante drøftelser inden for retlige og indre anliggender. Kommissionen agter at forelægge en årlig rapport om indvandringspolitikker med henblik på at styrke samarbejdet.

Rådet vedtog følgende konklusioner²:

- "1. Rådet (EPSCO) har med tilfredshed noteret sig Kommissionens meddelelse om indvandring, integration og beskæftigelse, der blev forelagt på Det Europæiske Råd i Thessaloniki den 19.-20. juni 2003. Det tilsluttede sig de vedlagte udtalelser fra Beskæftigelsesudvalget og Udvalget for Social Beskyttelse om denne meddelelse, der vil danne grundlag for det videre arbejde.
2. Rådet (EPSCO) respekterer medlemsstaternes beføjelser på dette område, men er klar over, at det er vigtigt jævnligt at tage disse emner op til debat og at koordinere arbejdet med de relevante drøftelser inden for retlige og indre anliggender.
3. I forbindelse med gennemførelsen af den europæiske beskæftigelsesstrategi og målene om social inddragelse vil den fælles rapport om beskæftigelsen og den fælles rapport om social integration være væsentlige redskaber for vurdering af udviklingen. Rådet påskønner Kommissionens planer om at forelægge en årlig rapport om indvandringspolitikker som et middel til at styrke samarbejdet."

¹ Kommissionens meddelelse 10293/03.

² Se 15207/03 for yderligere oplysninger.

STRUKTURELLE INDIKATORER – FORBEREDELSE AF ET BIDRAG TIL DET EUROPÆISKE RÅD

Rådet noterede sig udtalelserne fra Beskæftigelsesudvalget og Udvalget for Social Beskyttelse (14785/03 og 15055/03) om de strukturelle indikatorer og opfordrede Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) (AGEX) til at nå til en løsning på grundlag af det udkast til konklusioner, der er forelagt ØKOFIN-Rådet, under hensyn til de spørgsmål der drøftes i en anden rådssammensætning (miljø).

Den belgiske og den portugisiske delegation udtrykte forhåbninger om, at Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) vil tage hensyn til miljømæssige samt sociale og beskæftigelsesmæssige indikatorer. To andre delegationer anførte, at Rådet (beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugerpolitik) bør koncentrere sig om de indikatorer, der vedrører beskæftigelsen og den sociale samhørighed.

Disse indikatorer vil erstatte de eksisterende og således forenkle beslutningsprocessen vedrørende Lissabon-strategien (15001/03). Disse indikatorer blev oprindeligt udarbejdet ved udgangen af 2000 med henblik på anvendelse i forbindelse med både processerne vedrørende beskæftigelse og social rummelighed sammen med Kommissionens sammenfattende rapport.

Der erindres om, at Det Europæiske Råd på mødet i Lissabon opfordrede "*Kommissionen til hvert år at udarbejde en sammenfattende rapport om fremskridtene på grundlag af nærmere bestemte strukturelle indikatorer vedrørende beskæftigelse, innovation, økonomiske reformer og social samhørighed.*" Kommissionen forelagde den 9. oktober 2003 Rådet en meddelelse om strukturelle indikatorer (13452/03). De er i Kommissionens forårsrapport og andre kommissionsdokumenter blevet anvendt som statistisk støtte til "policy"-dokumenter og til måling af fremskridtet hen imod virkeliggørelsen af Lissabon-målene (som udvidet i Göteborg og yderligere bearbejdet på Det Europæiske Råds efterfølgende møder).

Kommissionen har i år opstillet en "shortlist" over 14 indikatorer baseret på en treårig periode. Indikatorerne på denne "shortlist" er udvalgt blandt de 42 indikatorer, som blev aftalt sidste år. Eurostat bibeholder de foregående års strukturelle indikatorer i sin offentligt tilgængelige database New Cronos, og de findes på webstedet for de strukturelle indikatorer. Denne "shortlist" over indikatorer og databasen vil være de vigtigste statistiske redskaber for Kommissionen, når den udarbejder forårsrapporten.

UDVALGET FOR SOCIAL BESKYTTELSE*(11000/03)*

Rådet nåede til enighed om en generel indstilling med henblik på nedsættelse af det kommende udvalg for social beskyttelse i overensstemmelse med det nye retsgrundlag. Udvalget skal fortsat fremme samarbejdet om social beskyttelse mellem medlemsstaterne og med Kommissionen. Der erindres om, at Udvalget for Social Beskyttelse oprindeligt blev nedsat ved Rådets afgørelse 2000/436/EF i medfør af artikel 202 i TEF. Den nye artikel 144 i TEF om nedsættelse af et udvalg for social beskyttelse med lignende status og mål findes i Nice-traktaten, der trådte i kraft den 1. februar 2003.

LIGESTILLING MELLEM KØNNENE - BEIJING-HANDLINGSPLANEN - Rådets**konklusioner**

Rådet vedtog konklusioner om kvinders repræsentation i beslutningsprocessen i den offentlige og den private sektor under henvisning til opfølgningen af Beijing-handlingsplanen (1995).

Konklusionerne indeholder ni kvantitative indikatorer, der er pålidelige med hensyn til datasammenligning, og som omhandler målingen af kvinders og mænds repræsentation i centre for økonomisk beslutningstagning (15205/03).

Konklusionerne har følgende indhold:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

som tager følgende i betragtning:

1. Efter FN's fjerde Verdenskvindekonference i Beijing i 1995 anmodede Det Europæiske Råd i Madrid (15.-16. december 1995) om en årlig gennemgang af medlemsstaternes gennemførelse af Beijing-handlingsplanen.
2. Opfølgningsprocessen i 1996 og 1997 viste, at der var behov for en mere vedvarende og systematisk EU-overvågning og -vurdering af gennemførelsen af handlingsplanen.
3. Rådet besluttede den 2. december 1998, at den årlige vurdering af gennemførelsen af handlingsplanen skulle indeholde et forslag til et sæt kvantitative og kvalitative indikatorer og benchmarking.
4. Rådet vedtog derfor den 22. oktober 1999 en række konklusioner, hvori det noterede sig de foreslåede indikatorer vedrørende kvinder med magtbeføjelser og kvinders deltagelse i beslutningsprocessen.
5. Rådet har efterfølgende vedtaget konklusioner vedrørende bedre sammenhæng mellem arbejdsliv og familieliv (2000), lønforskelle (2001) samt vold mod kvinder (2002).
6. I konklusionerne vedtaget af Rådet (2002) blev det bemærket, at spørgsmålet om kvinder i centre for økonomisk beslutningstagning i EU bør tages op ved gennemgangen af gennemførelsen det følgende år (2003).
7. På konferencen om kvinders deltagelse i beslutningsprocesserne, der blev afholdt i Siracusa den 12. september 2003, understregede man behovet for at give alle kvinder mulighed for at få adgang til og forbedre deres stilling på arbejdsmarkedet i overensstemmelse med deres kvalifikationer.

8. På denne konference understregede man også, at det er nødvendigt at indgå fornyede forpligtelser og partnerskab mellem regeringer, arbejdsmarkedets parter, private aktører og politiske partier; at styrke politikker med henblik på en bedre sammenhæng mellem arbejdsliv og familieliv; at føre en aktiv politik for integration af kønsaspektet på alle niveauer; at anvende indikatorer og tidsfæstede målsætninger for således at kunne vurdere fremskridtene med henblik på tiårsdagen for Beijing-handlingsplanen i 2005.
9. Fremme af ligestilling mellem kønnene er en af Fællesskabets centrale opgaver, der er nedfældet i traktaten.
10. Det Europæiske Råd den 20.-21. marts 2003 opfordrede Kommissionen til i samarbejde med medlemsstaterne og med henblik på Det Europæiske Råds forårsmøde at udarbejde en årlig rapport om udviklingen hen imod ligestilling mellem mænd og kvinder samt retningslinjer for integration af kønsaspektet inden for politikområderne.
11. Europa-Parlamentet opfordrede de relevante interessenter til at udbygge deres aktioner for at opnå afbalanceret repræsentation af kvinder og mænd i beslutningsprocesserne, både i sin beslutning¹ vedrørende "Kvindelig repræsentation blandt arbejdsmarkedets parter i EU" og i sin beslutning² "Om valget i 2004": Hvordan kan der sikres afbalanceret repræsentation af kvinder og mænd?".
12. I Kommissionens afgørelse³ fra maj 2000 om ligelig deltagelse af mænd og kvinder i de udvalg, komitéer og ekspertgrupper, Kommissionen har nedsat, erklærer Kommissionen, at den agter at få mindst 40% af hvert køn i hver af disse komitéer og ekspertgrupper. Der bliver til stadighed ført tilsyn med fremskridtene i retning af at opfylde dette mål.
13. Europa-Kommissionen er ved at udarbejde en database om kvinder og mænd, der deltager i beslutningstagningen inden for politik og økonomi og i samfundslivet. Databasen vil blive et redskab til at skabe større bevidsthed og overvåge fremskridtene for så vidt angår kvinder og mænd, der deltager i beslutningstagningen i medlemsstaterne, EØS-landene og de tiltrædende lande.
14. Kommissionen agter at arrangere rundbordskonferencer i medlemsstaterne og de tiltrædende lande for at øge bevidstheden og synligheden med hensyn til ligelig deltagelse af kvinder og mænd i Europa-Parlamentet med henblik på de kommende valg i juni 2004.
15. Det græske EU-formandskab har gennemført en omfattende undersøgelse blandt medlemsstaterne om kvinders deltagelse i centre for makroøkonomisk beslutningstagning.
16. På grundlag af det græske EU-formandskabs forberedende arbejde på dette område har det italienske EU-formandskab udarbejdet følgende ni indikatorer vedrørende kvinder og mænds deltagelse i økonomisk beslutningstagning:

1. Andelen og antallet af kvinder og mænd blandt centralbankernes chefer og vicechefer

¹ Europa-Parlamentets beslutning (2002/2026 (INI)).

² Europa-Parlamentets beslutning (2003/2108 (INI)).

³ Kommissionens afgørelse (2000/407/EF).

2. Andelen og antallet af kvinder og mænd blandt medlemmerne i centralbankernes beslutningsorganer
3. Andelen og antallet af kvinder og mænd blandt ministrene og viceministrene i de økonomiske ministerier
4. Andelen og antallet af kvinder og mænd blandt fagforeningernes formænd og næstformænd
5. Andelen og antallet af kvinder og mænd blandt medlemmerne af samtlige styrende organer i fagforeningerne
6. Andelen og antallet af kvinder og mænd blandt arbejdsgiverforeningernes formænd og næstformænd
7. Andelen og antallet af kvinder og mænd blandt medlemmerne af samtlige styrende organer i arbejdsgiverforeningerne
8. Andelen og antallet af kvinder og mænd blandt bestyrelsesformændene i de 50 vigtigste børsnoterede firmaer
9. Andelen og antallet af kvinder og mænd blandt bestyrelsesmedlemmerne i de 50 vigtigste børsnoterede firmaer.

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION

1. MINDER OM, at kvinders manglende deltagelse i den økonomiske beslutningsproces ifølge Beijing-handlingsplanen er en hindring for at nå målet om ligestilling mellem kønnene.
2. NOTERER SIG de ni indikatorer, som det italienske formandskab har foreslået med henblik på den fremtidige opfølgning af Beijing-handlingsplanen vedrørende repræsentation af kvinder og mænd i centre for økonomisk beslutningstagning i EU.
3. OPFORDRER kommende formandskaber til at fortsætte opfølgningen af indikatorerne vedrørende repræsentation af kvinder og mænd i centre for økonomisk beslutningstagning samt at videreudvikle selve udarbejdelsen af indikatorer gennem fælles formulering af mål for dataindsamling og fælles udformning af de nødvendige redskaber.
4. MINDER OM, at medlemsstaterne har forpligtet sig til at træffe foranstaltninger og udvikle relevante indikatorer for at støtte repræsentation af kvinder i centre for økonomisk beslutningstagning og tilskynder medlemsstaterne til at vedtage de nødvendige aktioner.
5. OPFORDRER medlemsstaterne til at overveje at fremskaffe nationale data og til løbende at ajourføre dem, så der ved inddragelse af de nationale statistiske kontorer regelmæssigt kan foreligge statistikker om de ni indikatorer, som det italienske formandskab har foreslået, samt andre indikatorer, der har tilknytning til Beijing-handlingsplanens emner.

6. OPFORDRER INDTRÆNGENDE regeringerne, herunder de relevante ministerier, til at vedtage yderligere aktive foranstaltninger, strategier og handlingsplaner med det formål at opnå ligelig repræsentation af kvinder og mænd i centre for økonomisk beslutningstagning samt at tage hensyn til opfølgning af indikatorer, idet man undersøger mulighederne for at integrere disse aktiviteter i aktioner, der skal øge tilstedeværelsen af kvinder i centre for politisk beslutningstagning.
7. FREMHÆVER behovet for et partnerskab mellem regeringer, arbejdsmarkedets parter og alle andre aktører for at opnå ligelig repræsentation af kvinder og mænd på alle niveauer af økonomisk beslutningstagning.
8. HAR TIL HENSIGT under de kommende formandskaber og i forbindelse med aktiviteter under Fællesskabets rammeprogram for ligestilling mellem mænd og kvinder (2001–2005) og andre fællesskabsaktiviteter i EU at fortsætte med at udvikle indikatorer og sammenlignende analyser for at overvåge kvinders deltagelse i beslutningsprocessen og på andre af de kritiske områder, der er påpeget i Beijing-handlingsplanen.
9. OVERVEJER at gennemgå medlemsstaternes gennemførelse af Beijing-handlingsplanen, idet det anerkender handlingsplanens 12 kapitler, der omhandler kvinder og fattigdom, uddannelse af kvinder, kvinder og sundhed, kvinders menneskerettigheder, kvinder og medier, kvinder og væbnede konflikter, kvinder og miljø, pigerbørn, vold mod kvinder, kvinder og økonomi, kvinder med magtbeføjelser og kvinders deltagelse i beslutningsprocessen samt institutionelle mekanismer til forbedring af kvinders stilling.
10. OPFORDRER kommende formandskaber til at tage hensyn til Siracusa-konferencen om kvinders deltagelse i beslutningsprocesserne, hvor man især fremhævede behovet for en afbalanceret repræsentation i beslutningsprocesserne og nødvendigheden af at forbedre kvinders adgang til arbejdsmarkedet, ligeløn og karrieremuligheder.
11. PÅTAGER SIG regelmæssigt at gennemgå de fremskridt, der opnås, og opfordrer de kommende formandskaber til i samarbejde med medlemsstaterne at vende tilbage til de tidligere drøftede emner og vurdere fremskridt på disse områder ved hjælp af de indikatorer, der er opstillet.
12. ANMODER Europa-Kommissionen om at tage hensyn til de emner, der er blevet drøftet som led i opfølgningen af Beijing-handlingsplanen, og for hvilke der allerede, hvor det er relevant, er fastsat indikatorer i andre fællesskabsprocesser.
13. OPFORDRER INDTRÆNGENDE TIL, at spørgsmålet om sexchikane på arbejdspladsen tages op, når medlemsstaternes gennemførelse af Beijing-handlingsplanen gennemgås næste gang."

FORBRUGERSPØRGSMÅL

FORBRUGERNES SIKKERHED I FORBINDELSE MED UDBUD AF

TJENESTEYDELSER - Rådets resolution

Rådet vedtog følgende resolution:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

1. **SOM HENVISER TIL** artikel 20 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/95/EF¹, ifølge hvilken Kommissionen skal fastslå behovene, mulighederne og de vigtigste mål for Fællesskabets indsats vedrørende tjenesteydelsers sikkerhed og forelægge Europa-Parlamentet og Rådet en rapport herom, i givet fald ledsaget af relevante forslag.
2. **SOM ANERKENDER** tjenesteydelsers betydning for den europæiske økonomi og forbrugernes forventning om et højt sikkerhedsniveau i forbindelse med tjenesteydelser.
3. **UDTRYKKER TILFREDSHED MED** Kommissionens forelæggelse af beretning af 6. juni 2003 til Europa-Parlamentet og Rådet² om forbrugernes sikkerhed i forbindelse med udbud af tjenesteydelser.
4. **NOTERER SIG**, at Kommissionens beretning ikke kommer ind på spørgsmålet om tjenesteydernes erstatningsansvar, som behandles særskilt i forbindelse med den igangværende analyse af, hvordan de nationale ansvarsregler fungerer; **NOTERER SIG** yderligere Kommissionens tilsagn om at følge enhver udvikling i dette spørgsmål op og aflægge rapport til Rådet, når tiden er inde til det.
5. **NOTERER SIG** den mangel på viden og data om risici og skader i forbindelse med tjenesteydelser, som Kommissionen understreger i sin beretning, og **ERKENDER**, at videnbasen ville blive forbedret ved en fælles ramme, der dog skulle tage behørigt hensyn til de mange forskellige forhold, der gør sig gældende i medlemsstaterne.
6. **ANSER** det for vigtigt at forbedre videnbasen for de tjenesteydelser, hvor de sikkerhedsmæssige aspekter er mest relevante, med henblik på at kunne overvåge og vurdere deres sikkerhedsniveau og effektiviteten af gældende foranstaltninger, identificere alle væsentlige risikofaktorer, herunder navnlig nye eller nyopståede risici, indkredse tendenser og prioriterede indsatsområder.
7. **NOTERER SIG**, at Kommissionen forsøgsvis har udpeget visse aktiviteter inden for turisme, sport og fritid som særlig relevante at se på som følge af disse områders betydning for forbrugersikkerheden og deres grænseoverskridende dimension.
8. **NOTERER SIG**, at der i forvejen gælder en lang række komplekse forskrifter og politikker for de forskellige sikkerhedsmæssige aspekter i forbindelse med udbud af tjenesteydelser i medlemsstaterne, og at disse forskrifters og politikkers sigte og anvendelsesområde er af forskellig karakter.

¹ EFT L 11 af 15.1.2002, s. 4.

² Dok. 10506/03 CONSOM 66 MI 143.

9. **UNDERSTREGER**, at der er behov for en omhyggelig vurdering af prioriteter, sigte, metoder og procedurer i forbindelse med indsamling af data og oplysninger om sikkerhed i forbindelse med udbud af tjenesteydelser med henblik på at sikre en passende balance mellem byrderne og fordelene ved eventuelle fællesskabsinitiativer på dette område.
10. **ERKENDER**, at en øget gensidig information om de relevante aktiviteter med tilknytning til forskrifter, standarder, kontrol og håndhævelse vil være til hjælp for medlemsstaternes myndigheder, lette grænseoverskridende tjenesteydelser og øge forbrugernes tillid i kraft af større åbenhed.
11. **FINDER**, at europæiske sikkerhedsstandarder i forbindelse med udbud af visse tjenesteydelser, som er fastsat efter mandat fra Kommissionen til de europæiske standardiseringsorganer, kan støtte eller supplere medlemsstaternes politikker på området, hvis der kan dokumenteres et behov for sådanne initiativer.
12. **ERKENDER**, at eventuelle fællesskabsinitiativer, herunder vedrørende forbedring af videnbasen for tjenesteydelser eller vedrørende sikkerheden i forbindelse med udbud af tjenesteydelser bl.a. bør tage behørigt hensyn til virksomheders, navnlig SMV'ers og mikrovirksomheders, særlige problemer og undgå at påføre disse uforholdsmæssigt store yderligere byrder.
13. **ANMODER KOMMISSIONEN** om,
- 1) aspekter i samarbejde med medlemsstaterne at undersøge rækkevidden af, prioriteterne i forbindelse med og de mest hensigtsmæssige og effektive fremgangsmåder, metoder og procedurer til en forbedring af videnbasen om sikkerhed i forbindelse med udbud af tjenesteydelser, navnlig vedrørende grænseoverskridende, og samtidig skabe tilstrækkelig fleksibilitet til at tage hensyn til de forskellige fremgangsmåder, der gør sig gældende i medlemsstaterne,
 - 2) at tage behørigt hensyn til behovet for at finde den rette balance mellem fordelene ved øget viden og byrden ved at etablere og operere med en fælles ramme for dataindsamling, så vidt muligt under hensyn til de erfaringer og værktøjer, der anvendes på andre relevante områder,
 - 3) at undersøge den bedst egnede og mest effektive mekanisme og ramme for udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne om relevante politiske og forskriftsmæssige udviklinger med hensyn til sikkerhed i forbindelse med udbud af tjenesteydelser,
 - 4) at overveje, hvordan europæiske standarder kan bidrage til, at forbrugerne sikres et højt fælles sikkerhedsniveau i forbindelse med udbud af tjenesteydelser,
 - 5) på grundlag af resultaterne af de aktiviteter, der er nævnt i punkt 1) til 4) ovenfor, at undersøge, om der er behov for konkrete fællesskabsinitiativer og -aktiviteter på dette område, der bl.a. kan omfatte udviklingen af en retslig ramme med særlig vægt på de udpegede prioriterede områder.
14. **OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE** til,
- at deltage aktivt i Kommissionens forestående arbejde om sikkerhed i forbindelse med udbud af tjenesteydelser,
 - hvor det er relevant, at fortsætte og øge deres bestræbelser vedrørende de

sikkerhedsmæssige aspekter i deres politikker og foranstaltninger vedrørende servicesektorerne.

- 15. OPFORDERER KOMMISSIONEN** til senest den 31. december 2004 at forelægge Rådet resultaterne af sit arbejde vedrørende forbrugersikkerhed i forbindelse med udbud af tjenesteydelser, og hvis det skønnes hensigtsmæssigt at fremsætte forslag til fællesskabsaktioner."

Denne resolution vil blive offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende.

SAMARBEJDE OM FORBRUGERBESKYTTELSE

Rådet havde en orienterende drøftelse om forslaget til forordning om samarbejde mellem nationale myndigheder med ansvar for håndhævelse af lovgivning om forbrugerbeskyttelse på grundlag af formandskabets spørgeskema og noterede sig delegationernes og Kommissionens bemærkninger. Drøftelserne om dette forslag vil fortsætte på teknisk plan på grundlag af bidrag fra medlemsstaterne og på baggrund af Europa-Parlamentets førstebehandling.

Med hensyn til forslagets anvendelsesområde støttede et stort flertal af delegationerne et begrænset anvendelsesområde, der kun omfatter grænseoverskridende overtrædelser af fællesskabslovgivning, der beskytter forbrugernes interesser. I henhold til Kommissionens forslag skal forordningens anvendelsesområde kun omfatte grænseoverskridende overtrædelser af Fællesskabets lovgivning om beskyttelse af forbrugernes interesser, for så vidt angår bestemmelser om gensidig bistand, hvorimod de øvrige bestemmelser også skal omfatte indenlandske overtrædelser. Især skal medlemsstaterne regelmæssigt underrette og aflægge rapport til Kommissionen om såvel grænseoverskridende som indenlandske forbrugerklager og overtrædelser.

Med hensyn til de redskaber der er nævnt i forslaget, gik flere delegationer ind for at beskytte forbrugernes interesser ved at anvende det eksisterende system for samarbejde mellem medlemsstaterne og de eksisterende europæiske netværk i overensstemmelse med principperne om subsidiaritet og proportionalitet. Disse delegationer frygtede et bureaukratisk system med yderligere administrationsudgifter. Andre delegationer støttede Kommissionens ønske om en ramme for gensidig bistand og et netværk af håndhævelsesmyndigheder i hver medlemsstat, specielt i lyset af udviklingen af nye markedsføringsteknikker og ny teknologi.

Flere delegationer var desuden betænkelige ved risikoen for konflikter mellem nationale retssystemer og det europæiske netværk, som Kommissionen har foreslået.

Kommissær BYRNE noterede sig delegationernes bemærkninger og betænkeligheder og understregede, at forslaget i sin nuværende form vil genoprette forbrugeres tillid og dermed skabe et dynamisk økonomisk klima. Han noterede sig, at forslagets anvendelsesområde hovedsagelig er begrænset til grænseoverskridende overtrædelser, og understregede, at der kun er begrænsede forpligtelser til at udveksle informationsrapporter og god praksis. Han gjorde desuden opmærksom på, at det foreslåede samarbejdsnetværk vil give en højere grad af forbrugerbeskyttelse end de eksisterende systemer.

SUNDHED

SUND LEVEVIS - Rådets konklusioner

(15022/03)

Rådet vedtog følgende konklusioner om "Sund levevis: uddannelse, oplysning og kommunikation":
Konklusionerne vil blive offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION

1. MINDER OM, at et af målene i programmet for Fællesskabets indsats inden for folkesundhed (2003-2008) er at fremme sundheden og forebygge sygdomme ved at inddrage sundhedsdeterminanter i alle politikker og aktiviteter, især ved at udarbejde og gennemføre strategier og foranstaltninger vedrørende livsstilsrelaterede sundhedsdeterminanter, bl.a. med henblik på bevidstgørelse af offentligheden;
2. MINDER OM, at Fællesskabet har vedtaget en række foranstaltninger og erklæringer til støtte for en sund levevis, f.eks. med hensyn til tobakskontrol og nedbringelse af alkoholskader samt ernæring, og betoner på ny den store vægt, det tillægger de deri tilstræbte mål;
3. ERKENDER, at usund levevis i stort og stadigt stigende omfang bidrager til antallet af sygdomstilfælde. Det er derfor et vigtigt mål for medlemsstaterne og de tiltrædende lande at forbedre befolkningens sundhedstilstand. En sundere levevis vil ikke blot resultere i bedre sundhed og færre sygdomme og personskader, men bedre forebyggelse er i en situation med stigende sundhedsudgifter en fremragende investering og en meget omkostningseffektiv strategi;
4. UNDERSTREGER, at politisk fokus på livsstil vil være mere effektivt på langt sigt, hvis der samtidig lægges vægt på at tilvejebringe sunde miljøer og muligheder for sunde valg på områder, der ligger uden for den offentlige sundhedssektor. Områder med stor indflydelse på folks sundhed omfatter social beskyttelse, udbud af og betingelser for arbejde, boligforhold, fysisk miljø og sund ernæring;
5. ERKENDER, at der i initiativer til forbedring af befolkningens sundhedstilstand bør tages særligt hensyn til behovet for at begrænse de økonomiske og sociale uligheder, ved at sikre, at alle aktiviteter, der tager sigte på at påvirke livsstilen, tager hensyn til særligt udsatte økonomiske og sociale grupper;

6. NOTERER SIG resultaterne af det italienske formandskabs rundspørge om sundhedspolitikker, livsstil og offentlig kommunikation i Europa, der blandt andet viser, at medlemsstaterne og de tiltrædende lande har sat sig for at fremme en sund levevis, og at der er stor lighed mellem de overordnede strategier, de anvender for at øge offentlighedens viden og bevidsthed, selv om de tiltag og prioriteter, der er blevet vedtaget i en række programmer, er forskellige;
7. BIFALDER konklusionerne og henstillingerne fra konferencen "Sund levevis: uddannelse, oplysning og kommunikation", som blev afholdt af det italienske formandskab og Kommissionen i fællesskab den 3. - 4. september 2003 i Milano;
8. NOTERER SIG især konferencens konklusioner om livsstilens betydning for sundheden, nødvendigheden af en samlet politik for en sund levevis, herunder hjælp til at omstille sig dertil, samt betydningen af at overvåge, evaluere og foretage konsekvensanalyser af livsstilen;
9. FREMHÆVER den store rolle, uddannelse (navnlig skolebørns uddannelse), oplysning og kommunikation set i sammenhæng med bredere politikområder spiller for den livsvigtige opgave, det er at motivere, hjælpe og sætte borgerne i stand til at gå over til en mere sund levevis;
10. FREMHÆVER betydningen af en integreret omgivelsesorienteret tilgang (f.eks. i skoler og på arbejdspladser) til fremme af sund levevis;
11. ERKENDER, at det er nødvendigt at få inddraget alle implicerede parter i skabelsen af en social bevidsthed omkring betydningen af sund levevis, især hos børn og andre risikogrupper, og i at fremme positive rollemodeller og modvirke vildledende reklame- og markedsføringsmetoder, som kan befordre en usund levevis;
12. FREMHÆVER betydningen af at styrke forbindelsen mellem indsatsen for en sund levevis og andre fællesskabspolitikker som det sociale område, miljø, landbrug, transport og beskatning af produkter. Når der vedtages ny eller ændret EF-lovgivning med indflydelse på sundheden (f.eks. med hensyn til tobak, fødevarer sikkerhed og mærkning, sundhedsanprisninger, salgsfremme, fjernsyn uden grænser osv.), bør man søge at skabe synergi med en sund levevis;
13. UDTRYKKER tilfredshed med den beslutning, Kommissionen for nylig traf, om at nedsætte en arbejdsgruppe for sund levevis, som med deltagelse af eksperter fra medlemsstaterne vil bidrage til at forbedre indsamlingen og udbredelsen af data, oplysninger og viden om emnet;
14. BIFALDER Kommissionens tilsagn om at fortsætte og styrke det igangværende arbejde vedrørende sundhedsdeterminanter under programmet for Fællesskabets indsats inden for folkesundhed for at sikre, at der sker en effektiv, samlet koordinering af relevante aktiviteter, herunder indsamling af den disponible bedste praksis, udvikling af evalueringsredskaber og rådgivning af medlemsstaterne;

15. OPFORDRER Kommissionen og medlemsstaterne til specielt som led i programmet for Fællesskabets indsats inden for folkesundhed at udvikle og med jævne mellemrum ajourføre føl-gende initiativer til fremme af en sund levevis:
- bidrage positivt til at fremme en sund levevis hos borgerne ved at iværksætte en række aktioner, der bygger på videnskabeligt afledet dokumentation om virkningsfulde interventioner under inddragelse af medlemsstaterne, internationale organisationer og andre aktører;
 - vælge, hvilke budskaber der bør sendes ud til offentligheden, sundhedspersonalet, de politiske beslutningstagere og andre aktører, og gøre udbredelsen af disse budskaber mere effektiv
 - styrke overvågningen af indvirkningen af sundhedsdeterminanterne og fremskaffe aktuelle og pålidelige data på et sammenligneligt grundlag
 - tage nogle af instrumenterne under programmet i brug gennem de grupper og net, der allerede findes eller skal oprettes.¹ Disse instrumenter kan suppleres med bidrag fra relevante interessenter, som f.eks. forskningsmiljøet og sundhedssektoren, alment praktiserende læger, farmaceuter, sygeplejersker, tandlæger og andre aktører med konkrete erfaringer inden for sundhedssektoren, repræsentanter for patienterne, uddannelses- og fritidssektoren og specialister i kommunikation, og
 - på baggrund af råd fra emnespecifikke grupper under programmet overveje, hvordan man bedst kan
 - udnytte de erfaringer, der er opnået med bekæmpelse af tobaksforbruget, på andre områder (f.eks. fedme og begrænsning af alkoholskader) som f.eks. erfaringerne fra evalueringen af kampagnen for et tobaksfrit Europa
 - anvende alment udviklede og velprøvede budskaber i sammenhængende kampagner på europæisk, nationalt og regionalt plan for at maksimere virkningen og skabe sammenhæng med andre initiativer på europæisk plan eller verdensplan
 - samarbejde med EU's sundhedsportal og EF-organer såsom Narkotikaagenturet i Lissabon, Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet og Det Europæiske Lægemiddelagentur om at støtte udvekslingen af oplysninger og gøre propagandaen for en sund levevis mere synlig
 - inddrage WHO og andre berørte internationale organisationer fuldt ud i denne proces.
 - tilskynde fabrikanter og andre relevante handelsvirksomheder til gennem deres produktion, markedsføring og andre hertil knyttede aktiviteter at bidrage til indsatsen for at fremme en sund levevis.
16. OPFORDRER medlemsstaterne til i samarbejde med Kommissionen, internationale organisationer såsom WHO og ikke-statslige grupper at udveksle oplysninger om langtidsplanlægning og koordinering af aktiviteterne og indsatsen med henblik på at identificere og udnytte syner-gier, lette planlægningen af den videnskabelig rådgivning og udnytte de disponible ressourcer bedst muligt;
17. OPFORDRER Kommissionen til på baggrund af udviklingen i processen og de konkrete erfaringer, der høstes på dette område, at overveje, hvordan medlemsstaterne bedst kan hjælpes videre i deres målsætning om at fremme og skabe grobund for en sund levevis på en måde, der kan måles."

¹ F.eks. GD SANCO's Alkoholgruppe, nettet for ernæring og fysisk aktivitet, EF's sundhedsforum, EuroHealthNet, Dafne, europæisk net til fremme af sundhed på arbejdspladsen samt det europæiske net af sundhedsfremmende skoler.

KRÆFTSCREENING - RÅDETS HENSTILLING

Rådet vedtog en henstilling om kræftscreening (15026/03). Hvert år dør omkring 1 000 000 EU-borgere af kræft, og i 1998 var der 1 580 096 nye kræfttilfælde i EU. Blandt de mest effektive metoder, der skal anvendes i alle medlemsstaterne, kan nævnes celleprøvescreening for forstadier til livmoderhalskræft, mammografiscreening for brystkræft og hæmoccultprøve for tyk- og endetarmskræft. I henstillingen foreslås det blandt andet, at medlemsstaterne iværksætter dokumenteret kræftscreening og screeningsprogrammer i overensstemmelse med de europæiske retningslinjer for bedste praksis.

Rådets henstilling vil blive offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende.

EUROPÆISK CENTER FOR FOREBYGGELSE AF OG KONTROL MED SYGDOMME

Rådet havde en omfattende orienterende drøftelse om et forslag til forordning om oprettelse af et europæisk center for forebyggelse af og kontrol med sygdomme og nåede til enighed om en generel indstilling om de væsentligste dele af forslaget indhold. Formandskabet noterede sig, at der er generel enighed blandt delegationerne om behovet for et sådan center, og opfordrede indtrængende Rådet til at vedtage forslaget i løbet af første halvår af 2004.

Europa-Parlamentets førstebehandlingsudtalelse i henhold til den fælles beslutningsprocedure forventes i februar 2004, så Rådet kan tage hensyn til eventuelle ændringer og vedtage forslaget ved førstebehandlingen i løbet af første halvår af 2004. Forordningen forventes at træde i kraft i begyndelsen af 2005.

Rådet var navnlig enigt om, at centrets kommissorium og opgaver begrænses til overførbare sygdomme og sundhedstrusler af ukendt oprindelse, og at man må overveje behovet for en eventuel udvidelse i forbindelse med en senere revision.

Teksten blev ændret på en række punkter for at sikre, at det europæiske center ikke udstyres med forskriftsbeføjelser.

Forslaget blev forelagt af Kommissionen navnlig som opfølgning af SARS-udbruddet, og er siden blevet indgående drøftet på teknisk niveau.

Forslagets anvendelsesområde og navnlig spørgsmålet om, hvorvidt det europæiske center også skal dække ikke-overførbare sygdomme, er blevet drøftet omhyggeligt af delegationerne, idet nogle af dem ikke går ind for en udvidelse af anvendelsesområdet i den retning. Delegationerne har også drøftet afstemningsregler, bestyrelsens sammensætning samt centrets oversættelsesfaciliteter og budget.

Forslagets retsgrundlag er traktatens artikel 152, stk. 4 (sundhed), og der kræves kvalificeret flertal for vedtagelse.

Siden 1999 har Kommissionen forvaltet et net vedrørende overførbare sygdomme. Det er i øjeblikket baseret på ad hoc-samarbejde medlemsstaterne imellem, og retsgrundlaget er Rådets og Europa-Parlamentets beslutning nr. 2119/98/EF. Det er dog nødvendigt at udbygge denne ordning væsentligt, hvis Den Europæiske Union skal kunne føre effektiv kontrol med overførbare sygdomme. I 2000 og 2001 viste to eksterne evalueringer af nettet, at der er svagheder ved den måde, de eksisterende ordninger fungerer på, og der blev gennemgået forskellige muligheder for at reagere mere effektivt på EU-niveau. I 2002 udtalte statsansatte epidemiologer fra medlemsstaterne sig om den fremtidige overvågning af overførbare sygdomme på EU-niveau og anbefalede oprettelse af et center på EU-niveau.

Forslaget har til formål at oprette et europæisk center, som kan give en struktureret og systematisk tilgang til kontrol med overførbare sygdomme, der rammer EU-borgerne, og andre alvorlige sundhedsstrusler, der måtte opstå.

REVISION AF DET INTERNATIONALE SUNDHEDSREGULATIV

Rådet vedtog med enstemmighed en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger om revision af det internationale sundhedsregulativ inden for rammerne af Verdenssundhedsorganisationen.

Kommissær BYRNE understregede, at afgørelsen vil gøre det muligt for Fællesskabet at udarbejde en forhandlingsposition til det næste regionale topmøde i Verdenssundhedsorganisationen i foråret 2004.

Kommissionen forelagde oprindeligt en meddelelse (13074/03) med henblik på at få Rådets tilladelse til at påbegynde revisionen af det internationale sundhedsregulativ i henhold til traktatens artikel 300. Særlige områder, der er direkte berørt, er fællesskabsinstrumenterne og -aktiviteterne vedrørende epidemiologisk overvågning af og kontrol med overførbare sygdomme. Flere andre tilknyttede områder såsom fødevaresikkerhed, handelsrestriktioner, transport og civilbeskyttelse kunne også blive berørt af det reviderede internationale sundhedsregulativ. Den vedtagne afgørelse bemyndiger kun Kommissionen til at forhandle om spørgsmål, der henhører under Fællesskabets kompetence.

Det internationale sundhedsregulativ er en mekanisme for udveksling af epidemiologisk information om grænseoverskridende spredning af smitsomme sygdomme. Formålet er at skabe størst mulig sikkerhed mod international spredning af sygdomme med færrest mulige gener for verdenshandelen og internationale rejser. Det nugældende sundhedsregulativ indeholder bestemmelser om at indføre både ikke-hastende og akutte sundhedsforanstaltninger over for international rejseaktivitet, befordring og vareudveksling, og et krav om, at landene skal anmelde tre smitsomme sygdomme, når de forekommer hos mennesker: kolera, pest og gul feber.

ERNÆRINGS- OG SUNDHEDSANPRISNINGER AF FØDEVARER

Rådet noterede sig situationsrapporten om forslaget til forordning om ernærings- og sundhedsanprisninger af fødevarer. Kommissær BYRNE redegjorde for, at forslaget vil give en høj grad af forbrugerbeskyttelse, og opfordrede indtrængende de pågældende medlemsstater til at hæve deres generelle undersøgelsesforbehold for at sikre, at der kan ske afgørende fremskridt på det tekniske plan.

Europa-Parlamentets udtalelse forventes i februar 2004 i henhold til den fælles beslutningsprocedure. Forordningens retsgrundlag er traktatens artikel 95 (tilnærmelse af lovgivningen - indre marked), og der kræves kvalificeret flertal for vedtagelse.

Med den foreslåede forordning bliver sundhedsanprisninger tilladt på strenge betingelser efter en uafhængig videnskabelig vurdering og en EF-godkendelse.

Forslaget har følgende hovedformål:

- ◆ at opnå et højt forbrugerbeskyttelsesniveau, ved at der gives frivillige oplysninger som supplement til de i henhold til EU-reglerne obligatoriske oplysninger
- ◆ at forbedre varernes frie bevægelighed i det indre marked
- ◆ at øge retssikkerheden for erhvervslivet
- ◆ at sikre fair konkurrence i fødevaresektoren
- ◆ at fremme og beskytte innovation i fødevaresektoren.

MEDICINSK UDSTYR - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner, der vil blive offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION

1. ERINDRER OM Rådets konklusioner af 26. juni 2002 om medicinsk udstyrs rolle¹

2. ERKENDER,

- at medicinsk udstyr er af stor betydning i sundheds- og socialsektoren og for at kunne forbedre sundhedsbeskyttelsen, og at det tegner sig for en stadig større del af folkesundhedsudgifterne
- at direktiv 90/385/EØF², 93/42/EØF³ og 98/79/EF⁴, med forbehold af ændring af nogle af bestemmelserne heri, udgør et passende lovgivningsgrundlag for markedsføring og ibrugtagning af medicinsk udstyr og generelt giver passende garantier med hensyn til sundhedsbeskyttelse samt giver adgang til ny teknologi til gavn for europæiske borgere, patienter og brugere
- at det er yderst vigtigt for beskyttelsen af borgernes, patienternes og brugernes sikkerhed, at denne lovgivning gennemføres korrekt, at der gøres brug af de forskellige instrumenter, som den giver til at tackle specifikke problemer, og at der både i Fællesskabet og på nationalt plan er tilstrækkelige midler til rådighed
- at især udpegelsen og kontrollen af bemyndigede organer, korrekt gennemførelse af procedurerne for overensstemmelsesvurdering og, hvis der er behov herfor, omklassificering af bestemt medicinsk udstyr udgør væsentlige elementer for korrekt gennemførelse af direktiv 93/42/EØF om medicinske anordninger
- at det er vigtigt, at EU fortsætter med at spille en ledende rolle på området international konvergens i reguleringen og bedste praksis i relation til selve reguleringen og deltager i globale initiativer såsom global overvågning og en global nomenklatur for medicinsk udstyr

¹ Dok. 10060/02 ENT 90 SAN 88.

² Rådets direktiv 90/385/EØF af 20. juni 1990 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om aktive, implantable medicinske anordninger, EFT L 189 af 20.7.1990, s. 17.

³ Rådets direktiv 93/42/EØF af 14. juni 1993 om medicinske anordninger, EFT L 169 af 12.7.1993, s. 1.

⁴ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/79/EF af 27. oktober 1998 om medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik, EFT L 331 af 7.12.1998, s. 1.

3. NOTERER SIG MED TILFREDSHED

- Kommissionens meddelelse af 2. juli 2003 om medicinsk udstyr¹
- at der skal indledes en undersøgelse vedrørende innovation, indvirkning på folkesundheden og konkurrenceevne, og at Kommissionen i forbindelse med Fællesskabets folkesundhedsprogram agter at undersøge mulighederne for at fremme sundhedsaspekterne i relation til medicinsk udstyr
- at Kommissionen agter parallelt med Ekspertgruppen for Medicinsk Udstyr at fremme høring og koordinering mellem de nationale myndigheder og Kommissionen
- Kommissionens meddelelse om, at den vil fremlægge et forslag til direktiv om ændring af direktiv 90/385/EØF og 93/42/EØF på de centrale områder, der er fastlagt i Kommissionens meddelelse

4. UNDERSTREGER, at alle involverede parter bør forbedre gennemførelsen af lovgivningen, især hvad angår overensstemmelsesvurderinger, og i denne forbindelse forpligte producenterne til at fremlægge teknisk dokumentationsmateriale med relevante kliniske data og laboratoriedata

5. TILSLUTTER SIG

- de forskellige initiativer, der bebudes i meddelelsen for at øge åbenheden og tilliden hvad angår markedsføring og ibrugtagning af medicinsk udstyr
- arbejdsprogrammerne i meddelelsen som forelagt af Kommissionen, der skal bidrage til at forbedre gennemførelsen, navnlig hvad angår markedsovervågning, bemyndigede organer, klinisk evaluering og tydeliggørelse af reglerne
- Kommissionens planer om inden 5 år at foretage en vurdering af, hvordan arbejdsprogrammerne i meddelelsen virker

6. OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE TIL som pålagt i direktiv 93/42/EØF om medicinske anordninger at deltage aktivt i indberetningen af oplysninger i forbindelse med de høringsmekanismer, der gælder i de tilfælde, hvor medicinsk udstyr omfatter lægemidler eller stoffer fremstillet af humant blod, klinisk afprøvning samt overvågning, så der kan være fuldstændige og sammenhængende data til rådighed til analyse i overensstemmelse med bestemmelserne i direktivet

¹ KOM(2003) 386 endelig.

7. OPFORDRER KOMMISSIONEN OG MEDLEMSSTATERNE TIL

- at oprette og vedligeholde en europæisk database for medicinsk udstyr og til som grundlag for denne database at indlede implementeringen af den såkaldte "Global Medical Devices Nomenclature"
- at styrke koordineringen mellem Kommissionen og de nationale myndigheder, der står for gennemførelsen af direktiverne, for derved at sikre, at disse fortolkes og gennemføres konsekvent og sammenhængende, og for at opnå større effektivitet af hensyn til beskyttelsen af folkesundheden."

LÆGEMIDLER OG FOLKESUNDHEDSMÆSSIGE UDFORDRINGER - FOKUSERING PÅ PATIENTERNE – Rådets resolution

Rådet vedtog følgende resolution, der vil blive offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION

1. **ERINDRER OM** Rådets konklusioner af 29. juni 2000 om lægemidler og folkesundhed¹, som understregede behovet for en større indsats med hensyn til forøget terapeutisk værdi, rationel anvendelse af lægemidler og oplysninger til patienterne.
2. **FINDER**, at de fjorten anbefalinger fra G10-gruppen på Højt Plan vedrørende Innovation og Forsyning af Lægemidler i dens rapport fra marts 2002 vil kunne bidrage til såvel industriens konkurrenceevne som de folkesundhedsmæssige mål og **FREMHÆVER** i særdeleshed de anbefalinger, der efterlyser bedre oplysninger til patienterne, og behovet for stærkere lægemiddelovervågningssystemer og relativ effektivitet i medlemsstaterne.
3. **PÅSKØNNER** Kommissionens meddelelse "En stærkere europæisk lægemiddelindustri til gavn for patienterne"², der er en opfølgning af ovennævnte fjorten anbefalinger fra G10-gruppen vedrørende Lægemidler, og **NOTERER SIG** G10-lægemiddelkonferencen, som blev afholdt i Rom den 10.-11. juli 2003.
4. **ERINDRER OM** Rådets konklusioner af 22. september 2003 om styrkelse af den europæiske lægemiddelindustris konkurrenceevne³, **BEKRÆFTER** behovet for en balance mellem konkurrenceevnen og politikkerne på folkesundhedsområdet og **ERKENDER**, at en stærk og konkurrencedygtig europæisk lægemiddelindustri kan yde et betydningsfuldt bidrag til en forbedring af folkesundheden.
5. **ERINDRER OM** de fælles holdninger vedrørende revisionen af Fællesskabets lægemiddelovgivning, som Rådet vedtog den 29. september 2003, og om revisionens betydning for at nå de mål, der opstilles i G10-anbefalingerne.
6. **UNDERSTREGER** betydningen af at overvåge den indvirkning, som EU-udvidelsen kan få på medlemsstaternes og de tiltrædende staters sundhedssystemer, særlig som følge af den frie bevægelighed for personer og produkter, og **NOTERER SIG** i den forbindelse den erklæring, som de tiltrædende landes sundhedsministre undertegnede i Milano den 5. september 2003.
7. **UNDERSTREGER**, at lægemiddelpolitikkerne skal fokusere på patienterne, og at der derfor skal lægges særlig vægt på:
 - a) at tilvejebringe de lægemidler, der er nødvendige for at kunne behandle ellers uhelbredelige sygdomme, og udvikle mere effektive og sikre lægemidler af højere kvalitet;
 - b) at sikre bedre og lettere tilgængelige oplysninger til patienterne med henblik på at fremme en mere rationel anvendelse af lægemidler;

¹ EFT C 218 af 31.7.2000, s. 10.

² KOM(2003) 383 endelig. Dokument 11165/03 ECO 147 SAN 152 COMPET 38 IND 103 MI 167 RECH 119.

³ EUT C 250 af 18.10.2003, s. 1.

- c) at styrke lægemiddelovervågningssystemerne i medlemsstaterne;
 - d) at sikre, at lægemidler er tilgængelige for alle patienter til overkommelige priser, dog under iagttagelse af medlemsstaternes beføjelser
8. **ERKENDER**, at der på baggrund af de folkesundhedsmæssige udfordringer er brug for handling på både nationalt plan og EU-plan under fuld iagttagelse af medlemsstaternes og Fællesskabets respektive beføjelser, og **ER ENIGT OM**, at målene i denne resolution bør nås ved optimal udnyttelse af de til rådighed stående midler.
 9. **BETONER** de stigende udgifter til lægemidler, men anerkender medlemsstaternes beføjelser til at forvalte udgifterne til sundhedssystemerne, herunder til lægemidler, i overensstemmelse med nationale prioriteter og offentlige udgiftslofter, bl.a. ved at fremme rationel anvendelse af lægemidler og anvendelse af generiske lægemidler.
 10. **STØTTER** udviklingen af større sammenhæng mellem de folkesundhedsmæssige behov og forskningsaktiviteterne på europæisk plan og **UNDERSTREGER**, at konceptet med europæiske virtuelle sundhedsinstitutter i den forbindelse bør udforskes yderligere som en måde til koordinering af forskningen, men noterer sig, at det er væsentligt at tage hensyn til eksisterende og foreslåede europæiske strukturer til forebyggelse af og kontrol med sygdomme.
 11. **OPFORDRER** Kommissionen og medlemsstaterne til at fremme videnskabelig og teknologisk forskning vedrørende:
 - lægemidler til behandling af sygdomme, som ellers ikke vil kunne behandles effektivt, gennem udvikling af nye, mere effektive politikker, der skal fremme offentlige og private organisationers samarbejde med universiteter og andre forskningsinstitutioner og kæde grundforskning og anvendt forskning bedre sammen
 - lægemidler, som er nødvendige for at behandle sygdomme i udviklingslandene, særlig i Afrika.
 12. **OPFORDRER** Kommissionen og medlemsstaterne til at samarbejde om at udvikle en EU-ordning for udveksling af tilgængelige oplysninger om lægemidler, der markedsføres i medlemsstaterne, herunder udforske, hvordan man kan harmonisere indsamlingen af nøgledata på nationalt plan. I den forbindelse bør de nationale lægemiddelagenturer inddrages, og arbejdet bør foregå i samarbejde med Det Europæiske Lægemiddelagentur som et muligt kontaktpunkt i en sådan ordning, idet udviklingen bør integreres i agenturets løbende telematikarbejde.
 13. **SER MED TILFREDSHED PÅ** EU's telematikstrategi, som går ud på at understøtte lovgivningsprocessen med en mere effektiv anvendelse af eksisterende IT-ressourcer, og **OPFORDRER** Kommissionen og medlemsstaterne til så hurtigt som muligt at udmønte denne strategi gennem Det Europæiske Lægemiddelagentur og de nationale lægemiddelagenturer og navnlig til at oprette EuroPharm-databasen for at forbedre kvaliteten af og adgangen til produktoplysninger om alle lægemidler, der fås i Europa.
 14. **OPFORDRER** medlemsstaterne til at overveje, hvordan de kan forbedre vurderingen af den relative effektivitet i forbindelse med beslutningen om refusion af lægemidler, for at skabe større sikkerhed og større pålidelighed for interessenterne. Alle sådanne beslutninger skal træffes inden for rammerne af de forskellige nationale sundhedssystemer.
 15. **HILSER MED TILFREDSHED** Kommissionens projekt om at lette udvekslingen af oplysninger om relativ effektivitet mellem medlemsstaterne og **OPFORDRER** Kommissionen til at udvikle mekanismer, der tillader medlemsstaterne at udveksle sådanne oplysninger, om end spørgsmålet om relativ effektivitet også fremover skal holdes adskilt fra

godkendelsesprocessen. Denne øvelse bør støttes af bedre og mere tilgængelige sammenlignelige data.

16. **OPFORDRER** Kommissionen og medlemsstaterne til at arbejde sammen om at styrke indsamlingen og formidlingen af data, som kan muliggøre evaluering af metoder til konstatering af lægemidlers omkostningseffektivitet og af deres effektivitet i forhold til andre behandlinger i Europa. Det bør navnlig overvejes, hvordan information af denne art kan bringes ud til sundhedspersonalet og til patienterne.
17. **ANMODER** Kommissionen om sammen med medlemsstaterne at udforske - via de relevante nationale og europæiske kompetente myndigheder - hvorvidt der kan etableres et europæisk lægemiddelinformationssystem for patienter og sundhedspersonale med det formål at tilvejebringe oplysninger om lægemidler, og hvilke betingelser der i den forbindelse vil skulle stilles, dvs. krav i retning af, at det skal være oplysninger af høj kvalitet, som er objektive, gennemsigtige, udtømmende, pålidelige og aktuelle. Dette udforskningsarbejde kunne f.eks. omfatte:
 - eksisterende oplysninger i medlemsstaterne indhentes fra nationale lægemiddelagenturer og fra kilder som f.eks. patientgrupper eller faglige organer og anvendes;
 - det overvejes, hvordan disse oplysninger kan skræddersyes til bestemte målgrupper som f.eks. sundhedspersonale, patienter og den almindelige offentlighed;
 - eksisterende initiativer som f.eks. udviklingen af en europæiske sundhedsportal udnyttes.
18. **SER MED TILFREDSHED PÅ** Kommissionens initiativer til at undersøge muligheden for at iværksætte aktioner til evaluering af kvaliteten af eksisterende ikke-reklamemæssige oplysninger til patienterne og til sikring af kvaliteten af udbuddet af ikke-reklamemæssige oplysninger til offentligheden via internettet. Kommissionen bør sørge for, at dette sker på grundlag af de eksisterende europæiske initiativer inden for e-sundhed som f.eks. udviklingen af kvalitetskriterier for websteder.
19. **TILSKYNDER TIL** støtte til og deltagelse i det arbejde, som udføres af patientgrupper, for at sikre, at der for så vidt angår lægemiddelsektoren tages behørigt hensyn til patienternes behov i politikudformningen på europæisk plan. Dette er vigtigt, da patienternes behov står i fokus for lægemiddelpolitikken på både fællesskabsplan og nationalt plan.
20. **OPFORDRER** Kommissionen til i den foreslåede benchmarkingproces at sørge for balance mellem industrien, folkesundheden og de sociale politikker. I den forbindelse bør industriens, regeringernes, sundhedspersonalets og lægemiddelforbrugernes rolle også tages i betragtning, når lægemiddelsektorens resultater vurderes.
21. **OPFORDRER** Kommissionen, medlemsstaterne og Det Europæiske Lægemiddelagentur til inden for rammerne af deres respektive beføjelser at videreudvikle og fremskynde beslutningsprocedurerne for at gøre det muligt straks at anvende nye lægemidler, der er af stor folkesundhedsmæssig betydning, som f.eks. livsvigtige lægemidler og lægemidler til behandling af sygdomme forbundet med en høj sandsynlighed for dødelig udgang i løbet af kort tid.
22. **OPFORDRER** Kommissionen til at fremlægge et sæt incitamenter, lovgivningsmæssige foranstaltninger og andre ledsageforanstaltninger for at tilskynde til udvikling og markedsføring af lægemidler for børn."

EVENTUEL

– ***LIGE ADGANG***
(14711/03, 15351/03)

Formandskabet gav Rådet en skriftlig orientering om den resolution, som Rådet vedtog den 26.-27. november 2003 om kvinder og mænds lige adgang til og deltagelse i vidensamfundet med henblik på vækst og innovation.

Kommissionen gav også Rådet en skriftlig orientering om forelæggelse af Rådets direktiv om gennemførelse af princippet om ligebehandling af kvinder og mænd i forbindelse med adgang til og levering af varer og tjenesteydelser, der blev vedtaget den 5. november 2003.

– ***VENEDIG-KONFERENCEN (14. NOVEMBER 2003) - VIRKSOMHEDERNES SOCIALE ANSVAR***

Formandskabet gav Rådet en skriftlig orientering om tilrettelæggelsen af den tredje europæiske konference om virksomhedernes sociale ansvar, "Offentlige politikkers betydning for fremme af virksomhedernes sociale ansvar" (den 14. november 2003 i Venedig). Formandskabet understregede behovet for at styrke debatten blandt interessenterne og opfordrede til, at de europæiske lande udveksler bedste praksis og initiativer vedrørende virksomhedernes sociale ansvar.

– ***FORBRUGERPOLITIK***

Formandskabet gav Rådet en skriftlig orientering om den europæiske konference af forbrugerorganisationer og det uformelle ministermøde om "Grundlæggende principper for forbrugerbeskyttelse i det nye Europa" (den 20.-21. november 2003 i Rom). *(15033/03)*

Kommissionen gav en skriftlig orientering om revisionen af det rullende handlingsprogram som led i Fællesskabets strategi for forbrugerpolitikken 2002-2006 *(15034/03)*.

– **EN EUROPÆISK STRATEGI FOR MILJØ OG SUNDHED**
(10676/03 - 1503/1/03)

Kommissionen gav en skriftlig orientering om den europæiske strategi for miljø og sundhed.

– **TOBAK**
(15304/03)

Kommissionen gav Rådet en skriftlig orientering om "Tobak, ungdomsprævention og kommunikation".

– **POLITIK TIL BEKÆMPELSE AF TOBAKSRYGNING –Anmodning fra den franske delegation**

Den franske delegation gav en mundtlig orientering om den nylige indførelse af foranstaltninger til bekæmpelse af tobaksrygning i Frankrig og de problemer med prisfastsættelsen, som Frankrig har i øjeblikket på grund af forskellene mellem de fiskale ordninger der er gældende for tobaksvarer i Fællesskabet. Den franske delegation, der blev støttet af den svenske delegation og to af de tiltrædende landes delegationer, fremhævede, at et godt redskab til bekæmpelse af tobaksrygning blandt unge er den stadig stigende pris på cigaretter. Den franske delegation henstillede desuden til Rådet, at det burde betragte prispolitikken for tobaksvarer som et sundhedsspørgsmål og ikke et økonomisk spørgsmål, og beklagede manglen på harmonisering af tobaksbeskatningen i Fællesskabet.

Kommissær BYRNE erindrede Rådet om, at medlemsstaterne har kompetence til at fastsætte beskatningsniveauet for tobaksvarer.

– **FOLKESUNDHED OG SOCIAL VELFÆRD**
(15032/03)

Den svenske delegation gav Rådet en skriftlig orientering om partnerskabet for folkesundhed og social velfærd inden for den nordlige dimension.

– ***EUROPÆISK TRANSPLANTATIONSNET***
(15486/03)

Formandskabet gav Rådet en skriftlig orientering om det europæiske transplantationsnet.

– ***DEN EUROPÆISKE SOCIALFOND***

Kommissionen orienterede kort Rådet om gennemførelsen af Den Europæiske Socialfond.

– ***BEKÆMPELSE AF MALARIA***

Formandskabet gav en mundtlig orientering om den igangværende bekæmpelse af malaria i Afrika og navnlig udviklingen af kombinationsbehandlinger mod malaria.

Formandskabet uddelte en skriftlig note på sundhedsministrenes uformelle konference den 5.-6. september 2003 i Milano.

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

BESKÆFTIGELSE OG SOCIALPOLITIK

Daphne II (2004–2008) - offentlig forhandling

(15099/03, 13816/03)

Rådet vedtog med enstemmighed en fælles holdning om afgørelsen om anden fase af Daphne II-programmet (2004-2008). Dette program tager sigte på at forebygge og bekæmpe vold mod børn, unge og kvinder og beskytte ofre og risikogrupper.

Samtlige delegationer støttede en videreførelse efter 2003 af dette program, der er blevet alment anerkendt som et vellykket redskab til bekæmpelse af vold, og de blev enige om en løsning, der gør det muligt at forlænge programmet ud over de nuværende finansielle overslag, der udløber i 2006.

Med hensyn til budgettet nåede samtlige delegationer til enighed om et budget på 50 mio. EUR over 5 år, heraf 29 mio. EUR for perioden indtil 31.december2006. Strukturen i det nye forslag og dets anvendelsesområde ligner Daphne I-programmet, men forslaget bygger på den erfaring, der er opnået i forbindelse med gennemførelsen af det oprindelige program, og det indebærer en forøgelse af budgettet.

Daphne II-programmet vil bidrage til at opfylde den generelle målsætning at yde borgerne en høj grad af beskyttelse mod vold, herunder beskyttelse af den fysiske og mentale sundhed, inden for rammerne af et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed. Det tager sigte på at forebygge og bekæmpe alle former for vold mod børn, unge og kvinder. Programmet vil således generelt bidrage til sundhed og socialt velvære.

FORBRUGERSPØRSMÅL

Ramme for finansiering af Fællesskabets aktioner for perioden 2004-2007 - offentlig forhandling*

(14824/03+add 1, 3674/03)

Rådet vedtog ved førstebehandlingen Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om en generel ramme for finansiering af Fællesskabets aktioner til støtte for forbrugerpolitikken for perioden 2004-2007, der er baseret på traktatens artikel 153 (forbrugerbeskyttelse).

Afgørelsen erstatter den nugældende afgørelse nr. 283/1999/EF, der udløber den 31. december 2003. Den har til formål at sikre et højt fælles forbrugerbeskyttelsesniveau og en effektiv håndhævelse af forbrugerbeskyttelsesreglerne gennem aktioner, der skal finansieres i henhold til den foreslåede afgørelse. Nogle af aktionerne gennemføres direkte af Kommissionen, mens andre finansieres af Fællesskabet og medlemsstaterne eller modtager støtte fra Fællesskabet. Finansieringsrammen til gennemførelsen af denne afgørelse for perioden 1. januar 2004 - 31.december 2007 er fastsat til 72mio.EUR, heraf 54 mio. for perioden indtil 31. december 2006.

SUNDHED**TILSÆTNINGSSTOFFER - Offentlig forhandling****(14531/03 + add 1, 3662/03)*

Rådet vedtog ved førstebehandlingen Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 95/2/EF om andre tilsætningsstoffer til levnedsmidler end farvestoffer og sødestoffer, der er baseret på traktatens artikel 95 (tilnærmelse af lovgivningerne). Direktivet ledsages af en erklæring fra Kommissionen. Erklæringen vedrører ekstern evaluering af EU's nuværende lovgivning om mærkning for at kunne tilfredsstille forbrugernes behov for oplysninger om levnedsmidler, samtidig med at der tages hensyn til de begrænsninger, som industrien er underlagt.

De førstebehandlingsændringer, Europa-Parlamentet vedtog den 3. juli, svarede til de ændringer, som Rådet havde foreslået, og blev accepteret af Kommissionen. Det ændrede forslag medfører, at lovgivningen om tilsætningsstoffer også finder anvendelse på aromaer, hvorved det sikres, at tilsætningsstoffer ikke kan få adgang til fødevarer "ad bagvejen" ved at være indarbejdet i en aroma. Ændringerne omfatter desuden en begrænsning i anvendelsen af tilsætningsstoffer som oprindelig fastsat i Kommissionens forslag.

Formålet med det oprindelige forslag var at sikre, at det indre marked fungerer effektivt, og at tilvejebringe et højt niveau for beskyttelse af menneskers sundhed og af forbrugernes interesser. Direktiv 95/2/EF om andre tilsætningsstoffer til levnedsmidler end farvestoffer og sødestoffer indeholder en liste over de tilsætningsstoffer, det er tilladt at anvende, de levnedsmidler, de må anvendes i, og betingelserne herfor. Direktivet blev vedtaget i februar 1995 og er blevet ændret 3 gange: i 1996, 1998 og 2001. Det må nu tilpasses i lyset af den senere tekniske og videnskabelige udvikling.

Sødestoffer til brug i levnedsmidler - offentlig forhandling*(14651/03, 13586/03)*

Rådet vedtog ved andenbehandlingen Europa-Parlamentets ændringer til det ændrede forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 94/35/EF om sødestoffer til brug i levnedsmidler, der er baseret på traktatens artikel 95 (tilnærmelse af lovgivningerne). Direktivet skal derefter betragtes som vedtaget i form af den således ændrede fælles holdning.

Det ændrede forslag tager sigte på ændre direktiv 94/35/EF om navnlig godkendelse af to nye sødemidler (sucralose og aspartam-acesulfamsalt) og overvågning af godkendte sødemidler (navnlig reduktion af indtagelsen af cyclamater).

BESKIKKELSER**Regionsudvalget***(15073/03)*

Rådet har vedtaget at beskikke:

Michael FITZGERALD, Councillor, som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Maurice CUMMINS for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25.januar 2006.

MILJØ**SEVESO II - offentlig forhandling***(14395/03, 3665/03)*

Rådet vedtog direktivet om ændring af Rådets direktiv 96/82/EF af 9. december 1996 om kontrol med risikoen for større uheld med farlige stoffer (SEVESO II) efter en forligsprocedure.

Forslaget sigter mod at forebygge større uheld med farlige stoffer og at begrænse deres følger for mennesker og miljø overalt i Fællesskabet. Der indføres en forpligtelse for driftsledere til at indføre sikkerhedsstyringssystemer, herunder en detaljeret risikovurdering under anvendelse af mulige uheldsscenarier, og en forpligtelse til at oplyse offentligheden om risici i industrien og om, hvordan man skal forholde sig i tilfælde af en ulykke.

Niende partskonference under rammekonventionen om klimaændringer (1.-12. december 2003 i Milano) - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

- "1. Rådet erkender, at klimaændringerne er en global udfordring, som kræver en omfattende global reaktion. I første omgang tages denne udfordring op med Kyoto-protokollen, som har EU's fulde støtte. Rådet bemærker, at ekstreme vejrforhold som den usædvanlige hedebløge, der for nylig har ramt mange dele af verden, understreger, hvor sårbare vore egne og andre samfund er over for sådanne begivenheder med alvorlige følger for offentlig sundhed, landbrug, skovbrug, vandforsyning samt elektricitetsproduktion og -distribution. For at bidrage væsentligt til den fælles kamp mod klimaændringer, bekræfter Rådet på ny betydningen af, at EU sætter et eksempel ved at nedbringe drivhusgasemissioner og ved at beskytte det globale klimasystem; det understreger, at Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater er fast besluttet på at overholde deres forpligtelser i henhold til De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer (UNFCCC/konventionen) og Kyoto-protokollen, samt på at kunne påvise fremskridt i 2005.

2. Rådet er af den opfattelse, at nationale politikker og foranstaltninger i forbindelse med udvikling af fælles politikker og foranstaltninger i henhold til det europæiske klimaændringsprogram og EU-lovgivningen, både den, der er vedtaget, og den, der er under forberedelse, bringer EU nærmere opfyldelsen af sine forpligtelser. Rådet fremhæver betydningen af ordningen for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i EU som et omkostningseffektivt instrument, der kan nedbringe drivhusgasemissionerne i EU, og opfordrer endvidere til en hurtig vedtagelse af direktivforslaget for at sammenkæde Kyoto-protokollens projektbaserede mekanismer med EU's ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner, da en sådan sammenkædning ville være en styrkelse af de tillidsskabende foranstaltninger og kunne fremme overførsel af teknologi og forstærke samarbejdet med udviklingslande og lande med overgangsøkonomi. Rådet erindrer om artikel 6 og 12 i Kyoto-protokollen og de respektive beslutninger, som blev vedtaget på COP 7 i Marrakesh og erkender, at anerkendelse af fælles gennemførelse (JI) og af (CDM)-kreditter inden for rammerne af ordningen for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i EU rummer muligheder
- a) for at fremme projektaktiviteter med henblik på overførsel af miljøsikker og miljøvenlig teknologi og knowhow for at bistå parter, der ikke er omfattet af bilag I til konventionen, og parter, der er værter for projekter, med at opnå bæredygtig udvikling og med at bidrage til konventionens endelige mål;
 - b) for at bistå medlemsstaterne med at overholde deres nationale reduktionsmål og indhøste erfaringer med anvendelsen af Kyoto-protokollens projektbaserede mekanismer.

Når ordningen for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i EU sammenkædes med Kyoto-protokollens projektbaserede mekanismer, sendes der også et klart signal om, at EU går ind for og har tillid til den internationale arkitektur og ønsker at arbejde i partnerskab med andre lande for at forholde sig til klimaændringerne. Endvidere vil den foreslåede nye afgørelse om en overvågningsmekanisme for drivhusgasemissionerne hjælpe medlemsstaterne og Fællesskabet til at opfylde UNFCCC's og Kyoto-protokollens krav om aflæggelse af rapport. Rådet ser ligeledes positivt på Kommissionens forslag til en forordning om visse flourerede gasser, da en sådan forordning kan blive et værdifuldt bidrag til nedbringelse af drivhusgasemissioner inden for EU.

3. Rådet ser med tilfredshed på formandskabets oversigt over konklusioner fra det fælles uformelle møde mellem EU's miljø- og energiministre (18.-20. juli 2003 i Montecatini) og erkender, at mødet har resulteret i vigtige tilkendegivelser om integration af energi- og miljøpolitik med det formål at øge synergierne mellem miljøbeskyttelse og økonomisk vækst og dermed bidrage til bæredygtig udvikling. Rådet erkender, at man bør fremme langsigtede strategier, således at man både stabiliserer drivhusgaskoncentrationerne og sikrer energiforsyningen. Med henblik herpå erkender Rådet, at det er vigtigt at styrke forskning og udvikling af miljøvenlig teknologi som en nøgle til integration af energi- og miljøpolitik ved hjælp af en handlingsplan for miljøteknologier.

4. Under henvisning til sine tidligere konklusioner understreger Rådet betydningen af arbejdet i Det Mellemstatslige Panel om Klimaændringer (IPCC), som giver en troværdig og afbalanceret vurdering af alle videnskabelige oplysninger, der er relevante for at kunne imødegå klima-ændringerne og nå UNFCCC's overordnede mål. Rådet bifalder IPCC's beslutning om at udarbejde en fjerde evalueringsrapport. Rådet mener, at IPCC's styrke er dets evne til at udarbejde politikrelevante videnskabelige vurderinger. Sammendraget af tredje evalueringsrapport er særlig nyttigt i den forbindelse, og Rådet ser frem til, at IPCC udarbejder et sammendrag af fjerde evalueringsrapport, som bør omfatte en liste over politikrelevante spørgsmål. Rådet håber desuden, at IPCC vil vurdere alle modelscenarierne for fremtidige emissioner, som kan tydeliggøre følgerne af aktioner eller mangel på samme på dette område over de kommende årtier, og som vil bidrage til vores forståelse af følgerne af forskellige stabiliseringsniveauer. Rådet anerkender det betydelige arbejde, som IPCC har udført, især udarbejdelsen af retningslinjer for god praksis for arealudnyttelse, ændringer i arealudnyttelsen og skovbrug (GPG 2003), og at dette er af betydning for tilvejebringelse af opgørelser og dermed til miljømæssigt sund og effektiv gennemførelse af Kyoto-protokollen.
5. Rådet ser med tilfredshed, at 119 parter allerede har ratificeret Kyoto-protokollen, og understreger betydningen af dens ikrafttræden, idet den er det eksisterende internationale instrument, der kan nedbringe drivhusgasemissionerne uden at undergrave den økonomiske udvikling. Rådet opfordrer alle parter, der endnu ikke har ratificeret Kyoto-protokollen, til at gøre det hurtigst muligt, så den kan træde i kraft. Rådet erkender, at det vil skabe en ny bølge af frugtbart samarbejde mellem EU og Rusland med hensyn til miljøbeskyttelse og energi, hvis Den Russiske Føderation hurtigt ratificerer Kyoto-protokollen. Med henblik herpå bør medlemsstaterne og Kommissionen fortsætte samarbejdet med Rusland vedrørende mulige projekter med henblik på at fremme det teknologiske samarbejde og være rede til at gennemføre dem i henhold til JI-reglerne, så snart Rusland har ratificeret. Endvidere bør EU samarbejde med Rusland om modellering og evaluering af virkningerne af klimaændringer. Navnlig samarbejdet om den fælles gennemførelse og dens tilknytning til EU's ordning for handel med drivhusgasemissioner giver muligheder for at fremme teknologisk udbredelse og innovation.
6. Rådet er af den opfattelse, at en global imødegåelse af klimaændringerne kræver en vedvarende indsats fra alle lande, og bekræfter EU's tilsagn om at øge og styrke dialogen og samarbejdet om udviklingen af UNFCCC's internationale klimabeskyttelsesordning efter den første forpligtelsesperiode. EU vil fortsat udforske alle til rådighed værende muligheder for at udvide grundlaget for den nødvendige aktion i overensstemmelse med konventionens overordnede mål, idet den tager hensyn til princippet om fælles, men differentierede ansvarsområder. I den forbindelse påpeger Rådet, at EU agter at arbejde i retning af rammer for foranstaltninger efter 2012, der tager hensyn til behovet for at differentiere indsatsen alt efter parternes specifikke forhold. Rådet gentager i den forbindelse, at det er vigtigt for EU at fremme samarbejdet med alle parter.
7. Rådet opfordrer Amerikas Forenede Stater (USA) til at leve op til sine forpligtelser i henhold til UNFCCC og forstærke den nationale indsats vedrørende klimaændringer til et niveau, som repræsenterer en indsats, der svarer til den i Kyoto-protokollen anførte. EU anser det for væsentligt at styrke samarbejdet med USA yderligere med henblik på at fremme fælles politikker og programmer til nedbringelse af emissioner, at udvikle klimavenlige, effektive og rene energiteknologier med et lavt kulstofindhold, herunder vedvarende energikilder. EU erkender, at dette arbejde bør følge resultaterne af topmødet mellem EU og USA i juni 2001, og erkender værdien af resultaterne fra andre internationale fora, som f.eks. G8-topmøderne.

8. Rådet bifalder, at over hundrede ikke anneks I-lande, herunder en række af de mindst udviklede lande, har forelagt de første nationale meddelelser, og påskønner værdien af oplysningerne i disse. Rådet erkender, at mange udviklingslande allerede har truffet foranstaltninger til at begrænse deres emissioner og derved samtidig skabt fordele for national udvikling og forberedt sig på følgerne af klimaændringerne. Rådet understreger atter betydningen af, at det prioriteres højt ikke blot at begrænse skaderne, men også at tilpasse sig klimaændringernes negative aspekter; det erkender, at udviklingslandene, særlig de mindst udviklede lande og små udviklings-østater, er særligt sårbare, og at en tilpasning er altafgørende for disse lande. Rådet er af den opfattelse, at kapacitetsopbygning, udbredelse, innovation og udvikling af teknologi, samt styrkelse af en politik til fremme heraf og regulerende rammer sammen med finansiell bistand, særlig i de mindst udviklede lande og i små udviklings-østater, spiller en vigtig rolle med henblik på at opfylde konventionens og Kyoto-protokollens mål. Rådet ønsker også at inddrage den private sektor i indsatsen, at orientere multilaterale fonde, og bilateralt samarbejde i retning af at fremme miljøvenlig teknologioverførsel og -udvikling i udviklingslande i overensstemmelse med disses prioriteter for nedbringelse af fattigdom og bæredygtig udvikling, samt at fremme jordobservationssystemer, hvor det er relevant.

Rådet understreger, at mekanismen for bæredygtig udvikling kan spille en vigtig rolle for at fremme bæredygtig udvikling samtidig med projekter til begrænsning af skaderne i værtslandene. Den globale miljøfacilitet (GEF), de nye klimafonde under denne samt anden multilateral og bilateral udviklingsbistand er vigtige for at støtte gennemførelsen af UNFCCC og Kyoto-protokollen i udviklingslandene.

9. Rådet bekræfter atter, at EU vil bidrage med en rimelig andel til den finansielle forpligtelse, der er omhandlet i den politiske erklæring, som EF og dets medlemsstater samt Canada, Island, New Zealand, Norge og Schweiz fremsatte i Bonn, til at betale 410 mio. US\$ årligt til udviklingslandene fra 2005 til de formål, der er beskrevet i Bonn-erklæringen. Med henblik herpå vil medlemsstaterne stille et samlet beløb på 369 636 000 US\$ til rådighed gennem de fire kanaler, som er fastlagt i Bonn-erklæringen.
10. Medlemsstaterne vil aflægge rapport om deres respektive bidrag i deres respektive meddelelser fra 2006.
11. Rådet bifalder og understreger relevansen af den igangværende proces i Fællesskabet med henblik på at styrke integrationen af overvejelser vedrørende klimaændringerne i politikkerne for udviklingssamarbejde, jf. "Meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet: klimaændring og udviklingssamarbejde", og har besluttet at fortsætte behandlingen af den foreslåede handlingsplan, så den kan vedtages og gennemføres.
12. Rådet bekræfter EU's forpligtelse til at øge og styrke samarbejdsprogrammer med udviklingslandene for således at sikre udbredelse af energieffektive og miljøvenlige teknologier og især øge anvendelsen af vedvarende energikilder. I den forbindelse vil "The Johannesburg Renewable Energy Coalition" (JREC) spille en vigtig rolle. Rådet fastslår også, at det er nødvendigt at undersøge, hvordan der kan udformes en sammenhængende politik vedrørende internationale finansielle strømme, der kan opfylde udviklingslandenes energibehov på en miljøvenlig måde, samt undersøge, hvilken rolle, internationale finansielle institutioner, bilaterale samarbejdsorganisationer og eksportkreditorganisationer skal spille.

Det er Rådets opfattelse, at internationale partnerskaber, især Den Europæiske Unions energiinitiativ, Middelhavsprogrammet for vedvarende energi (MEDREP) og partnerskabet for vedvarende energi og energieffektivitet (REEEP), samt de internationale konferencer om vedvarende energi, som f.eks. den konference om vedvarende energi på markedet, der blev afholdt i september 2003 i Sønderborg, den internationale konference om vedvarende energi, der vil blive afholdt 1.-4. juni 2004, i Bonn, og Nederlandenes initiativ til at være vært for konferencen om energi med henblik på udvikling i 2004, er vigtige, fordi de giver en klar forestilling om den rolle, som vedvarende energi, energieffektivitetssystemer og politikker for vedvarende energi spiller for udviklingslandene, og med henblik på at udarbejde handlingsprogrammer for udbredelse af klimavenlige teknologier og at overveje strategier med langsigtede forpligtelser. I den forbindelse bifalder Rådet også den lejlighed, der med den europæiske konference for vedvarende energi, der afholdes den 17.-19. januar 2004 i Berlin, gives for at undersøge mål for vedvarende energier til fremme af strategier for vedvarende energi og for at udarbejde og drøfte elementerne i en konkret handlingsplan for EU og andre europæiske partnerlande. Med udgangspunkt i resultaterne af disse konferencer kan der for en passende rådssammensætning og med en integreret tilgang forelægges et konkret forslag med henblik på at udarbejde et stærkt bidrag til den internationale konference om vedvarende energi i juni 2004 og på at styrke JREC. Rådet ser frem til at drøfte disse spørgsmål med de øvrige partnere i JREC.

13. Rådet understreger betydningen af, at UNFCCC's sekretariat modtager passende og sikre finansielle midler, så det kan udføre de opgaver, der pålægges det af COP med henblik på at gøre fremskridt i retning af gennemførelsen af Kyoto-protokollen og konventionens overordnede mål. Med henblik herpå er det nødvendigt, at parterne positivt undersøger muligheden for en foreløbig bevilling til operationelle aktiviteter i forbindelse med Kyoto-protokollen. Rådet fastslår, at udkastet til afgørelse i bilaget til dokument FCCC/SBI/2003/L.14 er grundlaget for, at COP 9 kan nå frem til en afgørelse om det programbudget, der skal godkendes på 19. møde i Hjelpeorganet for Konventionens Gennemførelse, idet EU's bidrag til UNFCCC's budget ikke berøres af eventuelle manglende bidrag fra andre parter.
14. Rådet understreger betydningen af en yderligere forbedring af samarbejdet mellem de tre Rio-konventioner - konventionen om den biologiske mangfoldighed, konvention om bekæmpelse af ørkendannelse og konventionen om klimaændringer (UNFCCC) - både på nationalt og internationalt plan. Under hensyn til resultatet af de nylige vellykkede møder i Espoo (Finland) og andre aktiviteter med henblik på at forbedre kommunikationen mellem konventionerne anmoder Rådet indtrængende COP 9 om at vedtage en afgørelse med yderligere retningslinjer til sekretariatet og parterne, der er koncentreret om konkrete og praktiske måder yderligere at forbedre samarbejdet mellem konventionerne på inden for deres rammer.
15. Rådet bekræfter EU's tilsagn om på COP 9 at nå til enighed om "retningslinjer og procedurer for skovrejsning og genbeplantning under CDM i den første forpligtelsesperiode", som er på linje med resultaterne af Marrakech-aftalerne. Afgørelsen skal fastholde integriteten og den miljømæssige bæredygtighed som anført i Kyoto-protokollen, men samtidig fremme bæredygtig udvikling i udviklingslandene. Det er Rådets opfattelse, at der er behov for klare og gennemsikkelige regler for CDM's skovrejsnings- og genbeplantningsprojekter for at sikre de markedsbaserede instrumenters miljømæssige integritet, herunder fremme af langsigtet kulstofbortskaffelse og -oplagring, behørig hensyntagen til socioøkonomiske og miljømæssige virkninger, egnede retningslinjer til at imødegå risikoen for manglende opfølgning samt overensstemmelse med de definitioner, der allerede er vedtaget for

skovrejsning og genbeplantning.

16. EU noterer endvidere, at opfyldelse af disse kriterier vil bidrage til at sikre, at man i forbindelse med CDM's skovrejsnings- og genbeplantningsprojekter arbejder i retning af at nå målene i alle tre Rio-konventioner.
17. I betragtning af den betydelige forøgelse af drivhusgasemissionerne, der skyldes brugen af bunkerfuel i international transport siden 1990, finder Rådet det overordentlig vigtigt at træffe specifikke foranstaltninger til nedbringelse af sådanne emissioner. Rådet erindrer om, at det er nødvendigt med en hasteindsats for at nedbringe drivhusgasemissionerne i forbindelse med anvendelsen af bunkerfuel i international transport under hensyn til enigheden i sjette miljø-handlingsprogram, som Det Europæiske Fællesskab har godkendt, om at der skal gøres en specifik indsats for at nedbringe drivhusgasemissionerne fra luftfart og søtransport, som skulle have været fastlagt inden for ICAO inden 2002 og inden for IMO inden 2003. Rådet gentager sin opfordring til Kommissionen fra december 2001 og oktober 2002 til i god tid at undersøge muligheden for en sådan indsats og til at fremsætte forslag inden 2005. Desuden mener Rådet, at drøftelsen om den fremtidige ordning for klimaændringer skal vedrøre behandlingen af emissioner fra international luftfart og søtransport og at Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater skal arbejde i denne retning inden for UNFCCC, ICAO og IMO.
18. Politikker til begrænsning af skader som følge af klimaændringer, hvori der tages hensyn til forsuring, luftkvalitet og beskyttelse af stratosfærens ozonlag, kan give såvel væsentlige helbredsmæssige fordele som udgiftsbesparelser. Der må derfor arbejdes på at integrere foranstaltninger, som nedbringer drivhusgasemissionerne og som reducerer luftforureningen (NMVOC'er, SO_x, NO_x, NH₃, CO og PM)."

EKSTERNE FORBINDELSER

Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde - Samarbejde om socialpolitik (14949/03)

Rådet godkendte et udkast til afgørelse, der tager sigte på at udvide samarbejdet mellem Fællesskabet og landene i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og Den Europæiske Frihandelssammenslutning til også at omfatte socialpolitik og fastlægger rammerne for samarbejdet, og som fastsætter vilkårene for EØS-EFTA-staternes fulde deltagelse i EF-programmer og -aktioner på dette område. Udkastet til afgørelse fremsendes til Det Blandede EØS-Udvalg med henblik på vedtagelse.
